

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 90 (1972)
Heft: 44: Sondernummer der ASIC

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Planung
 Projekt-Management
 General-Planung
 Entwicklung

Ausführung
 Wohnbauten
 Verwaltungsbauten
 Industriebauten

Dienstleistung
 Bauland-Beschaffung
 Erstvermietung
 Liegenschaften-Verwaltung

Generalunternehmung

iwobau

IWOBAU AG
 8304 Wallisellen
 Grindelstrasse 5
 Telefon 01/93 01 81

Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich
 Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

90. Jahrgang Heft 44

2. November 1972

Sondernummer der ASIC

Inhalt

Der Umbau der Kornhausbrücke in Bern. Von <i>R. Siegenthaler</i>	1111*
Reconstruction du Passage Inférieur CFF de la gare de Morges. Par <i>F. Matter</i>	1117*
Die Steinschlaggalerie an der Axenstrasse. Von <i>F. Pfister</i>	1118*
Aus der Projektierung des Objektes T 5 über die SN 6 in Bern. Von <i>M. Lüthy</i>	1120*
Plane lang — baue kurz. Von <i>D. J. Bänziger</i>	1121
Abwicklung von Projekten der öffentlichen Hand. Von <i>J. Brandenberger</i>	1122
Ueberlegungen zum Bau und zur Konstruktion eines Regenwasser-Speicherbeckens. Von <i>H. J. Hubacher</i>	1124*
Zur Wirtschaftlichkeit der schlaffen Armierung. Von <i>H. R. Schalcher</i>	1127*
Le choix des matériaux de la structure des nouveaux bâtiments du Technicum cantonal de Fribourg. Par <i>B. Clément</i>	1130*
Der beratende Ingenieur im Hochbau. Von <i>W. Streich</i>	1131
La Cité des enfants d'Eben-Hézer. Par <i>A. Villard</i>	1136*

Umschau

Grossspannglieder für den Spannbeton-Druckbehälter des Kernkraftwerkes Schmehausen. Von <i>F. Speck</i>	1137
Schneidgerät für Wasserunkraut	1138*
Hochstrom-Elektronenbeschleuniger	1139

Buchbesprechungen

Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft, von <i>H. Ch. von Tavel, P. Vignau-Wilberg</i> . Die Zukunft des schlüsselfertigen Bauens	1139
Grundlagen einer strukturell betonten Schulmathematik, von <i>J. Brenner, P. Lesky</i> und <i>A. Vogel</i> . Kunststoff-Verzeichnis, bearbeitet vom <i>Institut für das Bauen mit Kunststoffen</i> . Vorträge der Holzforschungstagung 1970 in Verbindung mit der 11. Internationalen Holzschutz-Tagung in München vom 10. bis 12. Juni 1970, herausgegeben von der <i>Deutschen Gesellschaft für Holzforschung</i>	1140
<i>Geschäftsberichte</i>	1140

Wettbewerbe

Regionalschulhaus in St. Niklaus VS. Erweiterung des Bürger- und Alterssytls Wetzikon. Primarschulanlage Niederönz BE. Kranken- und Altersheim in Seuzach	1141
---	------

Mitteilungen aus dem SIA

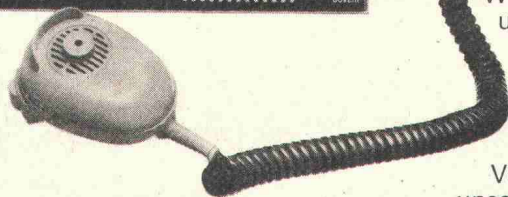
Sektion Bern	1141
------------------------	------

Ankündigungen

Graphische Sammlung der ETHZ. Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz RPG-NW. Informationstagung über schnelle Brutreaktoren	1141
Eidg. Technische Hochschule Zürich. INTHERM, Internat. Fachmesse Oelfeuerung, Gasfeuerung, Wärme — Klima — Umwelttechnik, Stuttgart 1974. Oeffentliche Vorträge	1142



**Nachrichten-
verbindungen
für das Baugewerbe
mit Brown Boveri
Funkanlagen**



Problem: Rationeller Einsatz von Lastwagen und Betonmischfahrzeugen.

Lösung: Brown Boveri Funkanlagen. Eine direkte Sprechverbindung zwischen Bauleitung und Chauffeur. Problemlos in der Bedienung und jederzeit einsatzbereit.

Vorteile: Zeitgewinn. Höhere Transportleistungen pro Stunde.

Beispiel: Betriebskosten pro Fahrzeug (Abschreibungen, Treibstoff, Öl, Unterhalt, Löhne): 40 Franken pro Stunde. Wird die unproduktive Fahrzeit durch Funkeinsatz um 1 Stunde pro Tag verkürzt, so reduzieren sich Ihre Betriebskosten um 10 000 Franken pro Jahr!

Brown Boveri Funkverbindungen zahlen sich aus!

Verlangen Sie Unterlagen oder den Besuch eines unserer Spezialisten.

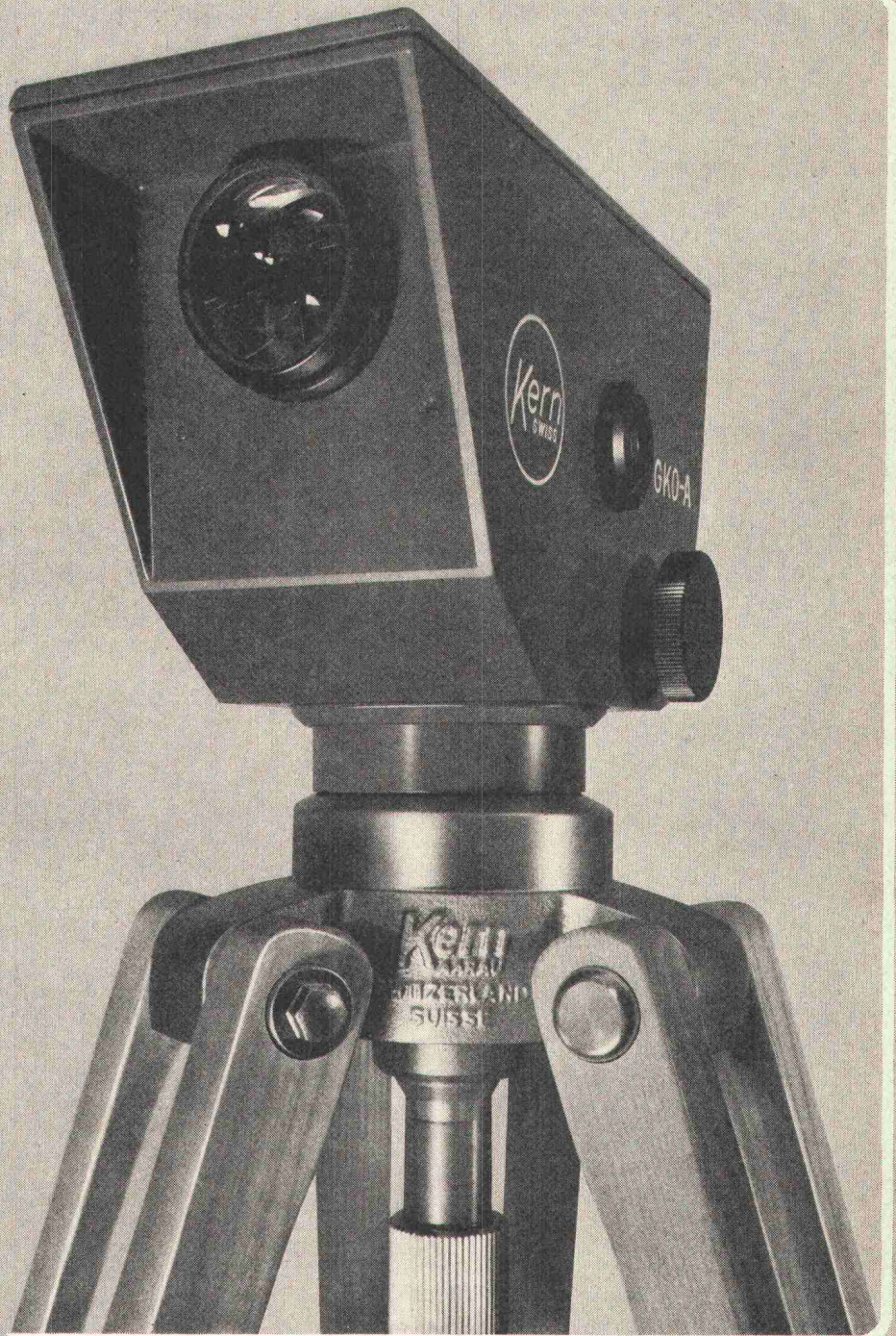
BBC
BROWN BOVERI

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden/Schweiz
Zweigbüros in Baden, Basel, Bern, Lausanne, Zürich

Kern GK0-A das automatische Baunivellier, das denkt

Einmal denkt es daran, die Ziellinie stets horizontal zu halten. Das tun andere Nivelliere auch. Ausserdem aber merkt es, wenn es einmal die Ziellinie nicht horizontalisieren kann. Das merken andere Nivelliere nicht.

Das GK0-A lässt dann im Fernrohr Gesichtsfeld eine rote Warnblende erscheinen. Sie bedeutet: «Halt! Vor dem Weiternivellieren das Instrument nachhorizontalisieren!» So denkt das GK0-A. Damit Sie nicht daran denken müssen.



Coupon

Senden Sie mir bitte Ihren
Prospekt über das GK0-A

Name _____

Beruf _____

Adresse _____



Kern & Co. AG
Werke für Präzisionsmechanik und Optik
5001 Aarau

**...die richtigen Maschinen
für Ihren Betrieb**

**Z Zettelmeyer
Radlader und Walzen**



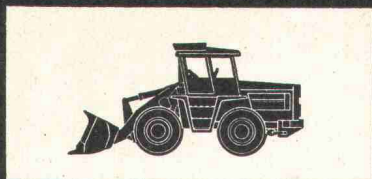
Radlader Europ L 500
Motor: 35 SAE-PS
Schaufeln: 0,4–0,85 m³
Gewicht: 4350 kg



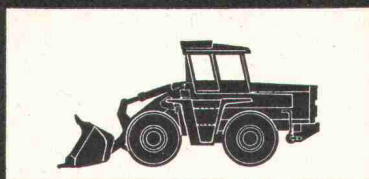
Radlader Europ L 800
Motor: 80 SAE-PS
Schaufeln: 0,8–1,3 m³
Gewicht: 5800 kg



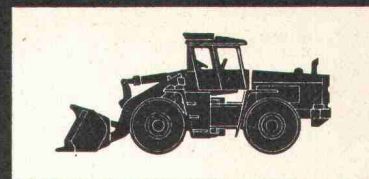
Radlader Europ L 1000
Motor: 120 SAE-PS
Schaufeln: 1,1–1,8 m³
Gewicht: 7800 kg



Radlader Europ L 1500
Motor: 139 SAE-PS
Schaufeln: 1,3–2,5 m³
Gewicht: 10200 kg



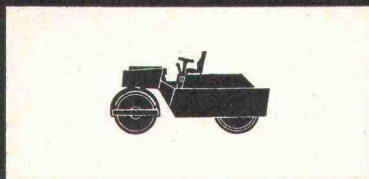
Radlader Europ L 2000
Motor: 215 SAE-PS
Schaufeln: 2,0–3,8 m³
Gewicht: 14100 kg



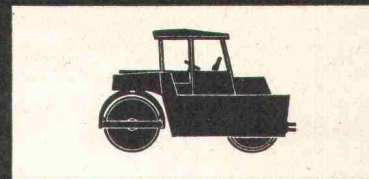
Radlader Europ KL 30
Motor: 240 SAE-PS
Schaufeln: 2,5–4,8 m³
Gewicht: 17200 kg



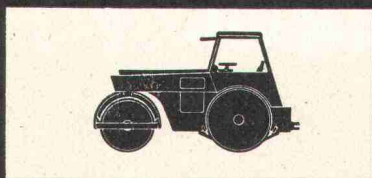
Vibrations-Tandemwalze VT L
Statisches Gewicht: 2,0 t
Arbeitsbreite: 1000 mm



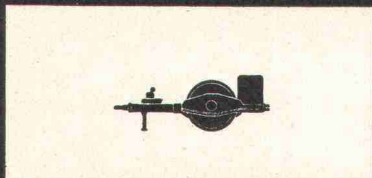
Vibrations-Tandemwalze VT M
Statisches Gewicht: 4,9 t
Arbeitsbreite: 1200 mm



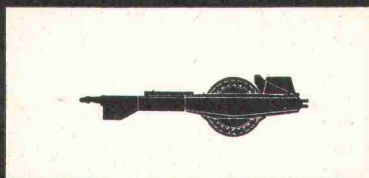
Vibrations-Tandemwalze VT 7
Statisches Gewicht: 7,3 t
Arbeitsbreite: 1300 mm



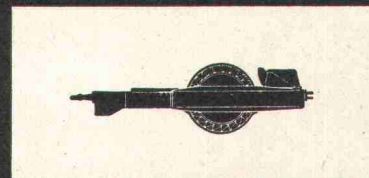
Statische Dreiradwalzen Europ S
Gewichte: 8–10–12 t
Arbeitsbreiten: 1900 mm



Vibrations-Anhängewalze VA 3
Statisches Gewicht: 3,3 t
Arbeitsbreite: 2080 mm



Vibrations-Anhängewalzen VA M
Statische Gewichte: 5,0–6,6 t
Arbeitsbreiten: 2100 mm



Vibrations-Anhängewalzen VA S
Statische Gewichte: 8,5–10,5 t
Arbeitsbreiten: 2100 mm

**Verkauf,
Beratung und
Service durch**

KRAN + BAUMASCHINEN AG



8902 URDORF-ZÜRICH
POSTFACH
SCHÜTZENSTRASSE
TELEFON 051/982241

Projektierungen Bauleitungen Beratungen Expertisen

In der ASIC sind unabhängige beratende Ingenieure aller Fachrichtungen zusammengefasst. Alle Mitglieder verfügen über Hochschulbildung und eine umfassende praktische Erfahrung und sind vollständig unabhängig von Unternehmern, Lieferanten und Finanzinstituten. Diese Voraussetzungen erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus der Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Für Generalplanungen (z. B. bei Abwasserreinigungsanlagen, Industrieanlagen, Verkehrsanlagen, Kraftwerken) erfolgt von Fall zu Fall ein Zusammenschluss von Büros der erforderlichen Fachrichtungen, so dass dem Auftraggeber eine umfassende Beratung zur Verfügung steht. Das Sekretariat steht Interessenten gerne zur Verfügung, um die Auswahl geeigneter Experten oder Beauftragter zu erleichtern.

Bauingenieure

Allemand Lucien, 2000 Neuchâtel

Musée 4 Tél. 038 / 24 42 55
Co-proprétaire du Bureau Allemand & Jeanneret

Génie civil, béton armé, canalisations, épuration des eaux, adductions d'eau.

Altorfer Hans, 8057 Zürich

Oerlikonerstr. 98 Tél. 01 / 48 70 00
Teilhaber des Ingenieurbüros Altorfer, Cogliatti und Schellenberg
Hoch-, Tief- und Brückenbau, Bauleitungen, Gutachten.

Aschmann Hans, 8750 Glarus

Kirchweg 80 Tél. 058 / 5 33 40
8706 Meilen
Kirchgasse 28 Tél. 01 / 73 55 55
Eisenbeton-, Spannbeton-, Stahl- und Holzbau, Tiefbau und Strassenbau, Industrieanlagen.

Aubry Paul, 2710 Tavannes

8, rue du Petit-Bâle Tél. 032 / 91 25 13
Génie civil, béton armé, routes, adductions d'eau, canalisations.

Bader Charles, 1066 Epalinges s. Lausanne

10, ch. des Croisettes Tél. 021 / 32 96 61
Administrateur de Realini et Bader, Ingénieurs civils SA
Génie civil, béton armé, béton précontraint, charpente métallique.

Bänziger Dialma Jakob, 8002 Zürich

Engimattstrasse 11 Tél. 01 / 36 71 00

9470 Buchs SG

Haus Zentrum Tél. 085 / 6 25 56

8406 Winterthur

Dättnerstrasse 55 Tél. 052 / 23 51 94
Brückenbau, Hoch- und Tiefbau, Vorfabrikation; Stahlbeton, Spannbeton, Stahl und Holz; Bauleitungen.

Basler Ernst, 8008 Zürich

Dr. sc. techn.
Forchstrasse 395 Tél. 01 / 55 11 22
Teilhaber in Basler & Hofmann, Ingenieure & Planer
Raumplanung, Verkehrsplanung, Umweltschutz, interdisziplinäre Konzeptionsstudien, Schutzbauten gegen atomare und konventionelle Waffen.

Basler Konrad, 8008 Zürich

Dr. Ing.
Forchstrasse 395 Tél. 01 / 55 11 22
Teilhaber in Basler & Hofmann, Ingenieure & Planer
Hoch- und Brückenbau, Beton, Stahl, Holz, Spezialbauwerke, Expertisen.

Bauty Jacques, 1211 Genève 4

1, rue Hugo-de-Senger
Tél. 022 / 24 03 28
Béton armé, béton précontraint, charpente métallique, génie civil, travaux publics.

Bernet Hanspeter, 3000 Bern

Kollerweg 9 Tél. 031 / 44 63 35
Teilhaber des Ingenieurbüros Bernet + Weyeneth
Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton und Spannbeton, Brücken-, Tunnel- und Eisenbahnbau.

Biermann Jean-Louis, 1004 Lausanne

Av. de Riant-Mont 6 Tél. 021 / 23 03 70
Plans de circulation et de transports, aménagements routiers, signaux lumineux, parkings, centres d'achat.

Birrer Hans, 6000 Luzern

Mühlenplatz 1 Tél. 041 / 23 82 92
Tél. 041 / 23 82 96
Teilhaber von Schubiger & Cie., Bauingenieure
Brücken, Hoch-, Tiefbauten, Beton-, Spannbeton-, Stahl-, Holzkonstruktionen, Gutachten.

Bongard Jean, 1700 Fribourg

3, rue du Botzet Tél. 037 / 22 56 73
Associé du Bureau Clément et Bongard
Béton armé, constructions métalliques.

Bourquin Edouard, 1208 Genève

8, chemin Rieu Tél. 022 / 35 55 45
Associé du Bureau Bourquin et Stenck
Génie civil. Constructions industrielles, bâtiments.

Brasey Pierre, 1700 Fribourg

5, av. de la Gare Tél. 037 / 22 17 40
Génie civil, constructions métalliques, béton armé, chemins de fer, adductions d'eau.

Brunner Werner, 9000 St. Gallen

Schneebergstrasse 9 Tél. 071 / 23 13 21
Teilhaber des Ingenieurbüros Brunner + Koller
Eisenbeton-, Spannbeton-, Stahl- und Holzbau, Strassenbau.

Büchi Hans F., 8001 Zürich

Limmatquai 1 Tél. 01 / 34 08 38
Inhaber der Fa. Hydraulik AG
Allg. Tiefbau, Wasserbau, Wasserkraftanlagen, Strassen- und Verkehrsbauten.

Burri Fridolin, 1950 Sion

39, rue de Lausanne Tél. 027 / 2 45 75
Associé du Bureau de Kalbermatten & Burri
Béton armé et béton précontraint, ponts, constructions industrielles, fondations de machines.

Caprez Gian, 8038 Zürich

Etzelstrasse 3 Tél. 01 / 45 44 05
7504 Pontresina
Carlihof Tél. 082 / 6 67 77
Hoch- und Tiefbau, Industrieanlagen, Brücken, Modellversuche, Expertisen.

Clément Bernard, 1700 Fribourg

3, rue du Botzet Tél. 037 / 22 56 73
Associé du Bureau Clément et Bongard
Génie civil, routes, béton armé, charpente métallique.

Cogliatti Aldo, 8057 Zürich

Oerlikonerstrasse 98 Tél. 01 / 48 70 00
Teilhaber des Ingenieurbüros Altorfer, Cogliatti und Schellenberg
Hoch-, Tief- und Brückenbau, Bauleitungen, Gutachten.

Dietschweiler Hans, 8005 Zürich

Hardstrasse 235 Tél. 01 / 44 59 22
Teilhaber des Ingenieurbüros Dietschweiler + Frey
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton-, Spannbeton-, Stahl- und Holzbau, Foundationen, Industrieanlagen.

Ebner Maurice, 1000 Lausanne

Dr. sc. techn.
Rue Beau-Séjour 15 Tél. 021 / 23 85 00
Génie civil, aménagements de forces hydrauliques, travaux hydrauliques, épuration des eaux usées.

Fietz Rudolf, 8022 Zürich

Fraumünsterstrasse 9 Tel. 01 / 27 78 79
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,
Spannbeton, Stahl, Holz.

Frey Peter, 8005 Zürich

Hardstrasse 235 Tel. 01 / 44 59 22
Teilhaber des Ingenieurbüros Diet-
schweiler + Frey
Tiefbau, Foundationen, Wasserversor-
gungen, Abwasseranlagen.

Gabathuler Joh. Jak., 9470 Buchs SG

Bahnhofstrasse 34 Tel. 085 / 6 20 91
Tel. 085 / 6 34 31

7320 Sargans

Grossfeldstrasse Tel. 085 / 2 37 17
Eisenbeton-, Strassen- und Wasser-
bau.

Gaschen Hans R., 3800 Interlaken

Höheweg 3 Tel. 036 / 22 83 61
Eisenbeton-, Strassen- und Tiefbau,
Stollenbau, Wasserversorgungen, Kan-
alisationen, Abwasserreinigungsanla-
gen.

Gicot Henri, 1700 Fribourg

Dr. h.c.
16, Fort St-Jacques Tél. 037 / 24 40 39
Génie civil, spécialement barrages,
mécanique des roches et navigation
intérieure.

Gicot Jacques, 1700 Fribourg

Fort St-Jacques 25 Tél. 037 / 24 36 69
Génie civil, béton armé et précon-
traint, construction de ponts, canalisa-
tions, adductions d'eau.

Gonin Albert E., 3007 Bern

Mayweg 4 Tel. 031 / 45 37 72

8006 Zürich

Blümlisalpstrasse 68 Tel. 01 / 26 96 10

8401 Winterthur

Römerstrasse 18 Tel. 052 / 23 95 21
Teilhaber der Fa. Dr. Staudacher &
Siegenthaler AG
Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton,
Stahl- und Holzbau. Allg. Tiefbau,
Untertagbau, Bauleitungen.

Groebl Martin, 8006 Zürich

Stampfenbachstr. 57 Tel. 01 / 26 13 14
Teilhaber des Ingenieurbüros Groebli
& Brauchli
Industriebauten, Tiefbau, Eisenbeton-
bau, industrielle Planung.

Grünenfelder Paul, 9001 St. Gallen

Müller-Friedberg-Str. 1
Tel. 071 / 22 94 14
Teilhaber des Ingenieurbüros E. & P.
Grünenfelder
Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton und
Spannbeton, Brückenbau, Strassen-
bau.

Hächler Rudolf, 5033 Buchs/Aarau

Schulweg 26 Tel. 064 / 22 62 21
Teilhaber des Ingenieur- und Architek-
turbüros Hächler, Pfeiffer, Bohn
Industrieplanung, Bauten in Stahl,
Stahlbeton und Holz.

Hardegger Jakob, 8006 Zürich

Universitätstr. 94/96 Tel. 01 / 28 05 05
Stahlbeton, Spannbeton, Stahl-, Holz-
und Brückenbau, Foundationen, Grund-
bau.

Henauer Robert, 8038 Zürich

Thujastrasse 6 Tel. 01 / 45 36 33
Eisenbeton-, Spannbeton-, Stahl- und
Holzbau, Fertigelementbauten, Tief-
bau, Industriebauten.

Hepp Henri C., 4000 Basel

Riehenstrasse 64 Tel. 061 / 33 39 89
Teilhaber des Ingenieurbüros Hämig
+ Hepp
Eisenbeton, Spannbeton, Stahl- und
Holzbau, Industriebau, Brückenbau.

Hofacker Heinrich, 8006 Zürich

Engweg 7 Tel. 01 / 26 03 14
Teilhaber von E. Stucki + H. Hofacker
Hoch-, Tief- und Brückenbau, Eisen-
beton, Spannbeton, Stahl.

Hofmann Ernst, 8008 Zürich

Forchstrasse 395 Tel. 01 / 55 11 22
Teilhaber in Basler & Hofmann, Inge-
nieure & Planer
Tiefbauten, insbesondere Strassen-,
Tunnel-, Bahn- und Wasserbauten,
Bauleitungen.

Hosdorf Heinz, 4002 Basel

Tellplatz 12 Tel. 061 / 35 28 42
Hochbau und Brückenbau, experimen-
telle Statik.

Hubacher Hans Jörg, 3007 Bern

Sulgeneckstrasse 8 Tel. 031 / 25 66 22
Stahlbau, Stahlbeton und Spannbeton,
Foundationen.

Huber Paul, 8001 Zürich

Löwenstrasse 1 Tel. 01 / 27 30 50
Teilhaber des Ingenieurbüros Huber,
Winiger, Kränzlin
Hoch- und Tiefbau in Stahl und Beton,
Industriebau, Brückenbau, Bauleitun-
gen, Gutachten.

Hugi Hans R., 8001 Zürich

Dr. sc. techn. Prof. ETH
Löwenstrasse 19 Tel. 01 / 27 33 10
Teilhaber des Ingenieurbüros Dr. Hugi
und P. Schuler
Eisenbeton-, Spannbeton-, Stahl- und
Holzbau, Brückenbau.

Jaggi Alfred, 4000 Basel

St.-Alban-Graben 8 Tel. 061 / 23 90 12
Eisenbeton-, Spannbeton- und Stahl-
bau, Strassenbau, Rohrleitungsanla-
gen.

Keller Oskar G., 4500 Solothurn

Hauptbahnhofstr. 2 Tel. 065 / 2 13 22
Brücken, Industrie- und allgemeiner
Hochbau in Eisenbeton, Spannbeton
und Stahl, Tief- und Strassenbau.

Kost Anton, 6210 Sursee

Spitalstrasse 18 Tel. 045 / 4 19 66
Teilhaber des Ingenieurbüros Kost
und Nussbaumer
Meliorationen, Strassenbau, Wasser-
bau, Kanalisationen, Ortsplanung.

Kränzlin Carl H., 8001 Zürich

Löwenstrasse 1 Tel. 01 / 27 30 50
Teilhaber des Ingenieurbüros Huber,
Winiger, Kränzlin
Hoch- und Tiefbau in Stahl und Beton,
Industriebau, Brückenbau, Bauleitun-
gen, Gutachten.

Kugler Adolphe, 1006 Lausanne

5, chemin Messidor Tél. 021 / 22 57 57
Béton armé et précontraint, génie civil
et constructions métalliques.

Lombardi Giovanni, 6600 Locarno

Dott. sc. tecn.
Via Ciseri 3 Tel. 093 / 7 60 42
Genio civile, cemento armato e pre-
compresso, impianti idroelettrici, gale-
rie, meccanica delle rocce.

Lüthy Marcel, 3011 Bern

Kapellenstrasse 26 Tel. 031 / 25 35 35
Eisenbeton-, Stahl- und Verbundbau,
Stollen- und Tunnelbau, Wasserver-
sorgungen, Kanalisationen.

Lygdopoulos Erricos, 1227 Carouge GE

2, bd des Promenades
Tél. 022 / 43 56 74
Génie civil, béton armé et précon-
traint, constructions métalliques et en
bois.

Matter Frédéric, 1000 Lausanne 4

Case postale 66
(Langallerie 1) Tél. 021 / 20 32 01
Constructions industrielles, bâti-
ments, ouvrages d'art en béton armé
et charpente métallique.

Moor Wilfried, 3011 Bern

Gutenbergstr. 14 Tel. 031 / 25 17 64
Allgemeiner Tiefbau, Eisenbetonhoch-
bau, Brückenbau.

Nabold Anton, 4000 Basel

Spalendorweg 4 Tel. 061 / 25 01 10
Eisenbeton-, Stahl-, Spannbeton- und
Tiefbau, Wasserkraftanlagen.

Niederhauser Peter, 8057 Zürich

Seminarstrasse 28 Tel. 01 / 60 00 88
Teilhaber von Seiler Niederhauser
Ingenieurbüro AG
Planung, Projektierung und Bauleitung
im Verkehrswesen, Strassen- und Tief-
bau.

Ott Jean-Conrad, 1208 Genève

13, chemin Rieu Tél. 022 / 47 04 71
Génie civil, aménagements hydroélec-
triques, Laboratoire de géotechnique.

Perreten Roger, 1227 Carouge

20-24, av. Vibert Tél. 022 / 42 49 30
Associé du Bureau Perreten et Mille-
ret
Béton armé, constructions en bois,
constructions métalliques, canalisa-
tions.

Pfister Franz, 6430 Schwyz

Bahnhofstrasse 53 Tel. 043 / 21 44 44
Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton,
Spannbeton, Stahl und Holz, Strassen-
bau, Abwasseranlagen, Seilbahnen,
Bachverbauungen.

Pingeon Edmond, 1205 Genève

5, av. Ste-Clotilde Tél. 022 / 25 72 23
Associé du Bureau Ed. Pingeon &
Cie
Constructions industrielles, béton ar-
mé, corrections de rivières, canalisa-
tions, épurations d'eaux et navigation
fluviale.

Pini Luigi, 6900 Lugano
Via Pasquale Lucchini 7
Tel. 091 / 2 04 90
Genio civile, Cemento armato normale
e precompresso, Acquedotti.

Prince César, 4000 Basel
Kahlstrasse 16 Tel. 061 / 39 76 74
Hochbauten in Eisenbeton, Stahl und
vorgespanntem Beton, Kirchenbauten.

**Realini Aldo, 1066 Epalinges s. Lau-
sanne**
10, ch. des Croisettes Tél. 021 / 32 96 61
Administrateur de Realini et Bader,
Ingénieurs civils SA
Génie civil, béton armé, béton pré-
contraint, charpente métallique.

Rima Alessandro, 6600 Muraltio
Dott. sc. tecn.
Palazzo Pax Tel. 093 / 7 45 41
Idrologia, Canalizzazioni, Statica, Ce-
mento armato, Costruzioni industriali.

Rima Augusto, 6600 Locarno
Via Trevani 5 Tel. 093 / 7 49 17
Costruzioni idrauliche, Sottostrutture,
Captazioni sottosuolo, Conduitture,
Depurazioni, Cemento armato, Strade,
Perizie.

Riout André G., 8401 Winterthur
Römerstrasse 18 Tel. 052 / 23 95 21
8006 Zürich
Blümlisalpstrasse 68 Tel. 01 / 26 96 10
3007 Bern
Mayweg 4 Tel. 031 / 45 37 72
Teilhaber der Fa. Dr. Staudacher &
Siegenthaler AG
Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton,
Stahl- und Holzbau. Bauleitungen.
Industriebau. Betriebswirtschaftliche
Studien, Beratungen, Expertisen.

Roth Oskar, 8500 Frauenfeld
Thundorferstrasse 6 Tel. 054 / 7 33 63
Hoch- und Brückenbau in Eisenbeton,
Strassen- und Wasserbau. Wasserver-
sorgungen und Kanalisationen.

Schellenberg Max, 8057 Zürich
Oerlikonerstrasse 98 Tel. 01 / 48 70 00
Teilhaber des Ingenieurbüros Altorfer,
Cogliatti und Schellenberg
Hoch-, Tief- und Brückenbau, Baulei-
tungen, Gutachten.

Schmidt Ernst, 4000 Basel
Bachlettenstrasse 52 Tel. 061 / 38 95 47
Eisenbeton, vorgespannter Beton,
Stahlbau, statische Modellversuche.

Schmitz Hans-Ulrich, 6000 Luzern
Stadthofstrasse 13 Tel. 041 / 22 41 24
Mitinhaber des Ingenieurbüros W.
Schröter
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau,
Spannbeton.

Schönholzer Albert, 3600 Thun
Allmendstrasse 2 Tel. 033 / 2 18 24
Allgemeiner Tiefbau, speziell im Ge-
birge, Strassen- und Eisenbetonbau,
Seilbahnanlagen jeder Art und Grösse.

Schröter Walter, 6000 Luzern
Stadthofstrasse 13 Tel. 041 / 22 41 24
Eisenbetonbau, Industrie-, Strassen-
und Stollenbau, Wasserversorgungen,
Kanalisationen, Abwasserreinigung.

Schubiger Emil, 8008 Zürich
Kleinstrasse 16 Tel. 01 / 34 86 64
6000 Luzern
Mühlenplatz 1 Tel. 041 / 23 82 92
Tel. 041 / 23 82 96
Teilhaber von Schubiger & Cie.,
Bauingenieure
Brücken, Hoch-, Grundbauten, Beton-,
Spannbeton-, Stahl-, Holzkonstrukti-
onen, Gutachten.

Schubiger Stephan, 8008 Zürich
Kleinstrasse 16 Tel. 01 / 34 86 64
Teilhaber von Schubiger & Cie.,
Bauingenieure
Brücken-, Hoch-, Grundbauten, Beton-,
Spannbeton-, Stahl-, Holzkonstrukti-
onen, Gutachten.

Schuler Werner, 9400 Rorschach
Kirchstrasse 20 Tel. 071 / 41 36 93
8706 Meilen
Winkelstrasse 42 Tel. 01 / 73 27 83
Wasserversorgungen, Trinkwasserauf-
bereitungsanlagen, Tiefbau, Eisenbe-
tonbau, Gross-Seilbahnanlagen.

Schwarz Rudolf, 3600 Thun
Aarestrasse 2a Tel. 033 / 3 12 63
Hochbau, Stahlbeton.

Schwizer K. R., 9000 St. Gallen
Kesslerstrasse 1 Tel. 071 / 22 94 15
Wasserversorgung, Abwasserbeseiti-
gung.

Seiler Otto J., 6052 Hergiswil
Mattstrasse 14 Tel. 041 / 95 15 21
8057 Zürich
Seminarstrasse 28 Tel. 01 / 60 00 88
Teilhaber von Seiler Niederhauser
Ingenieurbüro AG
Fluss- und Wildbachverbauungen,
Tunnelbau, Strassen- und allg. Tief-
bau.

Siegenthaler Rolf, 8006 Zürich
Blümlisalpstrasse 68 Tel. 01 / 26 96 10
3007 Bern
Mayweg 4 Tel. 031 / 45 37 72
8401 Winterthur
Römerstrasse 18 Tel. 052 / 23 95 21
Teilhaber der Fa. Dr. Staudacher &
Siegenthaler AG
Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton,
Spannbeton, Stahl und Holz, Wasser-
kraftanlagen, allgemeiner Tiefbau, Un-
tertagbau, Bauleitungen und Verkehrs-
planungen.

**Spagnol Arthur, 1066 Epalinges s.
Lausanne**
10, ch. des Croisettes Tél. 021 / 32 96 61
Administrateur de Realini et Bader,
Ingénieurs civils SA
Génie civil, béton armé, béton pré-
contraint, charpente métallique.

Spring Werner, 3600 Thun
Länggasse 9 Tel. 033 / 3 12 48
Tiefbau, Orts- und Regionalplanungen,
Kanalisationen, Abwasserreinigungen,
Strassenbau, Gutachten.

Stencek Georges, 1208 Genève
8, chemin Rieu Tél. 022 / 35 55 45
Associé du Bureau Bourquin et Sten-
cek
Génie civil, béton armé, constructions
industrielles, charpentes métalliques.

Streich Werner, 8008 Zürich
Kleinstrasse 16 Tel. 01 / 34 86 64
Teilhaber von Schubiger & Cie.,
Bauingenieure
Brücken, Hoch-, Grundbauten, Beton-,
Spannbeton-, Stahl-, Holzkonstrukti-
onen, Gutachten.

Studer Ernst, 8002 Zürich
Richard-Wagner-Str. 19 01 / 36 45 39
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau,
Eisenbeton, Spannbeton, Stahl.

Studer Hans-Peter, 4000 Basel
Steinenvorstadt 36 Tel. 061 / 24 44 48
Eisenbeton-, Spannbeton-, Stahl- und
Holzbau, Industrieanlagen.

Sumi André, 1200 Genève
5, av. Ste-Clotilde Tél. 022 / 25 72 23
Associé du Bureau Ed. Pigeon &
Cie
Béton armé, constructions métalli-
ques, constructions industrielles, ca-
nalisations.

Tremblat Pierre, 1201 Genève
27, r. de Montbrillant Tél. 022 / 34 64 60
Génie civil, béton armé, constructions
métalliques et en bois.

Villard Armand, 1000 Lausanne
1, Galerie Benjamin-Constant
Tél. 021 / 22 42 41
Travaux publics, béton armé et béton
précontraint, constructions en fer et
en bois, adductions d'eau, canalisa-
tions.

Von der Weid Claude, 1700 Fribourg
Av. du Moléson 12 Tél. 037 / 22 93 91
Génie civil, béton armé et précon-
traint, épuration des eaux, ponts.

Vonmoos Christian, 7000 Chur
Gäuggelistrasse 6 Tel. 081 / 22 25 38
Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton,
Stahl und Holz, Umbauten, Fundati-
onen, Gutachten.

Walder Carl, 3000 Bern
Egelgasse 72 Tel. 031 / 44 85 85
Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton,
Spannbeton, Stahl und Holz.

Walt Max, 8032 Zürich
Engl-Viertel-Str. 24 Tel. 01 / 34 82 30
Hoch- und Tiefbau, Stahl, Eisenbeton,
Spannbeton, Holz, Leichtmetall.

Walther René, 4000 Basel
Prof. Dr.
Aeschenvorstadt 21 Tel. 061 / 23 86 84
Projektierung Hoch- und Tiefbau.

Wanzenried Hans, 3000 Bern
Eigerplatz 5 Tel. 031 / 46 16 34
Teilhaber des Ingenieurbüros Wanzen-
ried & Martinoia
Eisenbeton-, Spannbeton-, Stahl- und
Holzbau, Brückenbau, Industriebau.

Wenk Paul, 9000 St. Gallen
Hauptbahnhof Tel. 071 / 22 57 08
Tel. 071 / 22 50 38

8280 Kreuzlingen
Konstanzerstrasse 9 Tel. 072 / 8 51 51
Teilhaber des Ingenieurbüros Zähler
& Wenk
Eisenbeton- und Spannbetonbau, In-
dustriebau, Brückenbau. Experimentel-
le Statik.

Wieser Christoph, 9000 St. Gallen
Rorschacherstr. 21 Tel. 071 / 24 78 12
Eisenbeton, Strassenbau, Abwasseran-
lagen.

Wildberger Alex, 8200 Schaffhausen
Grabenstrasse 11 Tel. 053 / 4 13 26
8032 Zürich
Eleonorenstrasse 30 Tel. 01 / 34 68 22
Eisenbeton- und Stahlbau, Wasser-
kraftanlagen, Wasserversorgungen,
Kanalisationen, Abwasserreinigung.

Winiger Hans, 8001 Zürich
Löwenstrasse 1 Tel. 01 / 27 30 50
Teilhaber des Ingenieurbüros Huber,
Winiger, Kränzlin
Hoch- und Tiefbau in Stahl und Beton,
Industriebau, Brückenbau, Bauleitun-
gen, Gutachten.

Zumbach Hans, 5000 Aarau
Segesserweg 6 Tel. 064 / 22 49 40
Abwassertechnik, Wasserversorgung,
Strassenbau, allg. Tiefbau, Stahlbeton,
Hoch- und Tiefbau, Zivilschutzan-
lagen.

Elektro- und Maschineningenieure

Amstein Rudolf, 8008 Zürich
Mühlebachstrasse 43 Tel. 01 / 34 74 30
1006 Lausanne
3, avenue Fraisse Tél. 021 / 26 15 56
9000 St. Gallen
Rosenbergstr. 8 Tel. 071 / 25 17 16
6900 Lugano

Piazza Riforma 2 Tel. 091 / 2 78 52
Teilhaber des Ingenieurbüros Brauchli
& Amstein
Kraftwerke, Unterwerke, Hoch- und
Niederspannungsverteilanlagen, Stark-
und Schwachstromanlagen in Gross-
bauten und Industrie, Fernseh- und
Antennenanlagen, Lichttechnik, Gut-
achten und Schätzungen.

Brauchli Ernst, 8008 Zürich
Mühlebachstrasse 43 Tel. 01 / 34 74 30
1006 Lausanne
3, avenue Fraisse Tél. 021 / 26 15 56
9000 St. Gallen
Rosenbergstr. 8 Tel. 071 / 25 17 16
6900 Lugano

Piazza Riforma 2 Tel. 091 / 2 78 52
Teilhaber des Ingenieurbüros Brauchli
& Amstein
Kraftwerke, Unterwerke, Hoch- und
Niederspannungsverteilanlagen, Stark-
und Schwachstromanlagen in Gross-
bauten und Industrie, Fernseh- und
Antennenanlagen, Lichttechnik, Gut-
achten und Schätzungen.

Meier Hermann, 8006 Zürich
Obstgartenstrasse 19 Tel. 01 / 28 36 80
3000 Bern
Eigerplatz 5 Tel. 031 / 45 91 76
Teilhaber des Ingenieurbüros Meier &
Wirz
Sanitär, Heizung, Klima, Gesundheits-
technik.

Rieben Samuel, 1227 Carouge
7 bis, avenue Vibert Tél. 022 / 42 92 00
1006 Lausanne
3, avenue Fraisse Tél. 021 / 27 62 66
1011 Lausanne, CHUV
21 bis, av. de Beaumont
Tél. 021 / 23 67 37

Associé du Bureau Rigot, Rieben
Chauffage, ventilation, climatisation,
sanitaire, électricité. Technique du
froid, études d'hydraulique et d'aéro-
technique.

Rigot Hubert, 1227 Carouge
7 bis, avenue Vibert Tél. 022 / 42 92 00
1006 Lausanne
3, avenue Fraisse Tél. 021 / 27 62 66
1011 Lausanne, CHUV
21 bis, av. de Beaumont
Tél. 021 / 23 67 37

Associé du Bureau Rigot, Rieben
Chauffage, ventilation, climatisation,
sanitaire, électricité. Technique du
froid, études d'hydraulique et d'aéro-
technique.

Walter Hermann, 3012 Bern
Fabrikstrasse 33 Tel. 031 / 23 13 83
2543 Lengnau
Schilthornweg 6 Tel. 065 / 8 36 34
Heizung, Lüftung, Klima, Kälte, Sani-
tär.

Wirz Wilhelm, 8006 Zürich
Obstgartenstrasse 19 Tel. 01 / 28 36 80
3000 Bern
Eigerplatz 5 Tel. 031 / 45 91 76
Teilhaber des Ingenieurbüros Meier &
Wirz
Sanitär, Heizung, Klima, Gesundheits-
technik.

Wyer Pierre, 1907 Saxon VS
Tél. 026 / 6 21 73
Projets et études pour usines hydro-
électriques, stations de transforma-
teurs, réseaux HT et BT. Expertises.

Zaruski Alfred, 8006 Zürich
Stapferstrasse 19 Tel. 01 / 26 01 16
Tel. 01 / 26 61 62
Anlagen für Erzeugung und Verbrauch
von elektrischer Energie, Hoch- und
Niederspannungsanlagen, Stark- und
Schwachstromanlagen in industriellen,
kommunalen und repräsentativen Bau-
ten. Expertisen.

Zaruski Peter, 8006 Zürich
Stapferstrasse 19 Tel. 01 / 26 01 16
Tel. 01 / 26 61 62
Anlagen für Erzeugung und Verbrauch
von elektrischer Energie, Hoch- und
Niederspannungsanlagen, Stark- und
Schwachstromanlagen in industriellen,
kommunalen und repräsentativen Bau-
ten. Expertisen.

Ziembra Waclaw S., 8038 Zürich
Dr. sc. techn.
Etzelstrasse 42 Tel. 01 / 45 89 90
Verfahrenstechnik, Klima, Kälte, Lüf-
tung, Heizung und Sanitärinstallatio-
nen.

Betriebsingenieure

Brandenberger Jürg, 8037 Zürich
Rotbuchstrasse 34 Tel. 01 / 60 11 33
Teilhaber des Ingenieurbüros Bran-
denberger und Ruosch
Allg. Betriebswissenschaften, Projekt-
Organisation, Planung von Produk-
tionsanlagen, Produktionsplanung und
-steuerung, Netzplantechnik, allg. Or-
ganisationsaufgaben, Datenverarbeit-
ung, Ausbildungskurse, Rechenzen-
trum.

Kultur- und Vermessungsingenieure

Andreotti Rodolfo, 6600 Locarno
Via della Posta 5 Tel. 093 / 7 14 25
Costruzioni stradali, acquedotti, cana-
lizzazioni, misurazioni catastali.

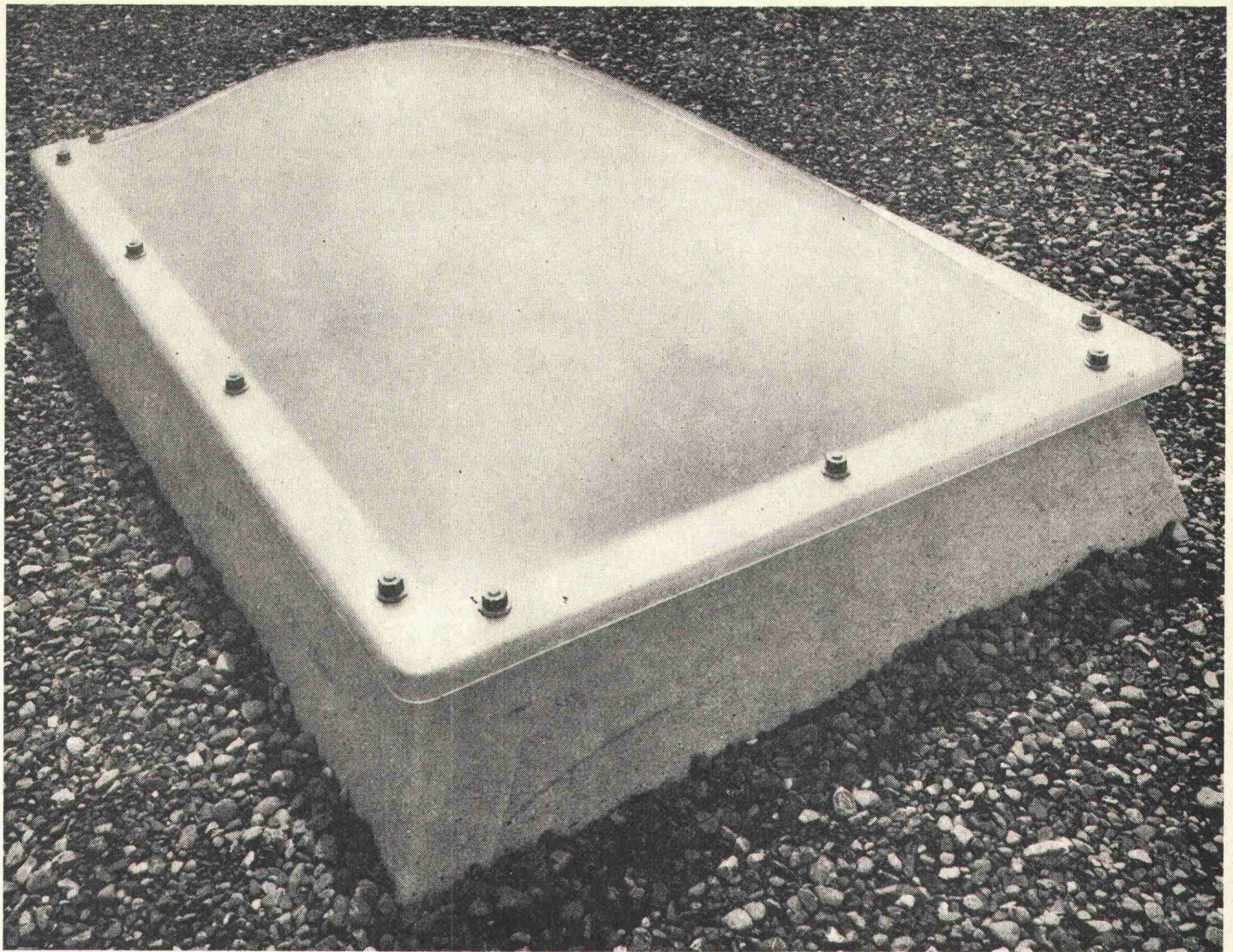
Flotron André, 3860 Meiringen
Bahnhofstrasse Tel. 036 / 71 26 27
Vermessungen, Bauabsteckungen und
Photogrammetrie.

Geologen und Bodenmechaniker

Bendel Hermann, 6000 Luzern
Dr. Ing.
Alpenquai 33 Tel. 041 / 44 45 59
Baugrunduntersuchungen, Erschütte-
rungsmessungen.

Gautschi Mark Anton, 8037 Zürich
Bachofnerstrasse 5 Tel. 01 / 60 31 55
Teilhaber des Geotechnischen Büros
Dr. A. von Moos
Baugrunduntersuchungen, Beratung
und Gutachten bei Foundationen,
Damm- und Strassenbauten, boden-
und felsmechanische Untersuchungen.

Jäckli Heinrich, 8049 Zürich
Dr. sc. nat. Prof. ETH
Limmatalstrasse 289 Tel. 01 / 56 81 88
Tel. 01 / 56 25 00
Geologische und hydrologische Gut-
achten.

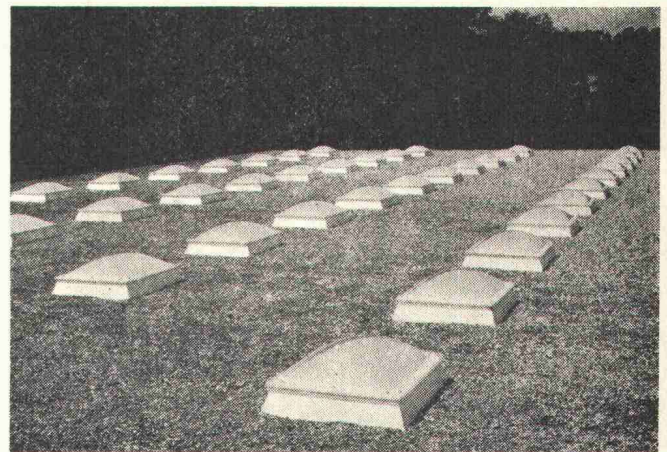


Für natürliches Licht: **CUPOLUX®** - Lichtkuppeln

CUPOLUX-Lichtkuppeln, Aufsetzkränze und Lüfter aus dem ältesten und leistungsfähigsten Werk des Kontinents, welches auf Oberlichter spezialisiert ist.

Wissenschaftliche Forschung, technische Reife, Know-how und strengste Abnahmeprüfungen garantieren eine gleichbleibende Spitzenqualität.

Ein raffiniertes Aufbausystem und ein umfassendes Sortiment an Abmessungen und Ausführungen erlauben die zweckmässigste Wahl für alle Anwendungsgebiete. Technische Beratung durch erfahrene Bau-



und Beleuchtungsfachleute erleichtern die richtige Disposition in Anpassung an die bautechnischen Gegebenheiten.

Original-CUPOLUX-Oberlichter – es gibt keine besseren.

Selbstverständlich 10 Jahre Garantie. Fachmännischer Einbau durch geschultes Montagepersonal in der ganzen Schweiz.



Jakob Scherrer Söhne AG
8059 Zürich 2
Allmendstrasse 7
Telefon 01 25 79 80

FIAT

FL14

140 PS / 1720 l

NEU

Die neue Hydraulikanlage mit höherem Arbeitsdruck und grösserer Fördermenge verleiht der Maschine gegenüber dem bisherigen Modell FL12 eine um nahezu 20% gesteigerte Hubkraft. Ausserdem wurde die Motorleistung von 125 PS auf 140 PS (bei 2000 U/min) erhöht. Je drei unter Last schaltbare Vorwärts- und Rückwärtsgänge (Powershift-Getriebe), die neue Pedal-Lenksteuerung und eine ebenfalls verkürzte Hubzeit beschleunigen die Arbeitsspiele bei gleichzeitig höherer Arbeitsleistung.

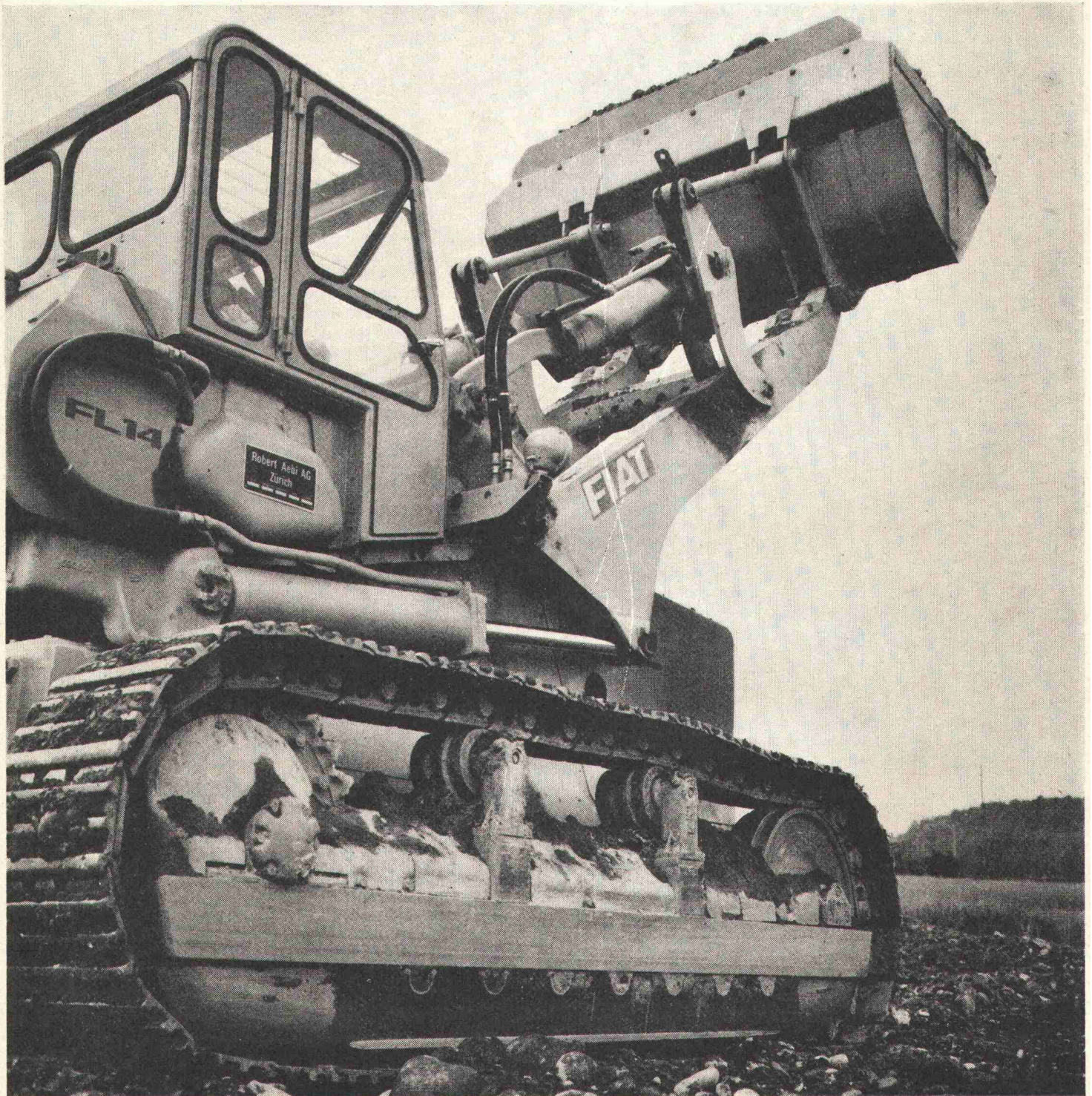
Die neue FIAT-Laderraupe FL14 sollten Sie bei erster Gelegenheit im Einsatz testen. Wann dürfen wir sie Ihnen vorführen?

Robert Aebi

Robert Aebi AG
Uraniastrasse 31/33
8023 Zürich
Telefon 051/231750

Landquart 081/512542
Renens 021/344212
Zollikofen 031/573636

Weitere FIAT-Modelle mit 45, 60, 85 und 102 PS Motorleistung.



Ja, der hat noch gefehlt - der neue Therma Geschirrspülautomat.

Zum «kompletten» Apparateangebot für die Küche gehört er heute nun einfach - der Geschirrspülautomat. Und deshalb auch bringen wir ihn jetzt. In bester Therma Qualität, selbstverständlich. Und mit dem ganzen Therma Service im Rücken. Aber auch mit technischen Vorteilen, die kaum ein anderer Geschirrspülautomat aufzuweisen hat - in einem Gerät, zum Beispiel:

Das Fassungsvermögen.

Zehn ganze internationale Massgedecke haben in den Körben Platz - obwohl die Masse des Automaten exakt der Schweizer Küchennorm entsprechen.

Das Sprühsystem.

Zwei gegenläufig rotierende Sprüharme, drei Sprüh Ebenen mit 22 Spritzdüsen.

Das Trockensystem.

Ein Querstromgebläse mit Zusatzheizung - die wasserdampfgesättigte Luft wird abgeführt und neu zugeführte warme Luft im ganzen Spülraum umgewälzt.

Die Sondereinrichtung für feine Gläser.

Ein Niederhalter, der feine Gläser fixiert.

Das geräuscharme Arbeiten.

Echt schallgedämpft - ob freistehend oder eingebaut.

Aber auch der Preis.

Erhältlich schon ab Fr. 2195.-, trotz all der technischen Vorteile.

Der Therma Geschirrspülautomat ist als Einbau- und als Standmodell lieferbar. Er besticht durch seine klare, sachliche Form und entspricht mit seinen Massen exakt der Schweizer Küchennorm. Er hat vier Programme (Kurz, Party, Normal, Intensiv) und kann auch mit Entkalker ausgerüstet werden.

Wir können Ihnen noch viel Gutes über den neuen Therma Geschirrspülautomaten aufzählen - doch leider haben wir in diesem Inserat nicht genügend Platz. Und deshalb haben wir für Sie eine ausführliche Dokumentation ausgearbeitet, die wir Ihnen gerne senden oder durch unseren Vertreter überbringen lassen.

Teilen Sie uns Ihren Wunsch einfach auf untenstehendem Coupon mit.



Coupon

Tatsächlich!
Der neue Therma Geschirrspülautomat hat im «kompletten» Sortiment der Therma-Haushalt noch gefehlt. Darum möchte ich jetzt, wo er da ist, natürlich mehr über ihn wissen.

- Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation mit Preisliste.
- Ich möchte gerne mit Ihrem Vertreter darüber sprechen.

Name: _____

Adresse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon: _____

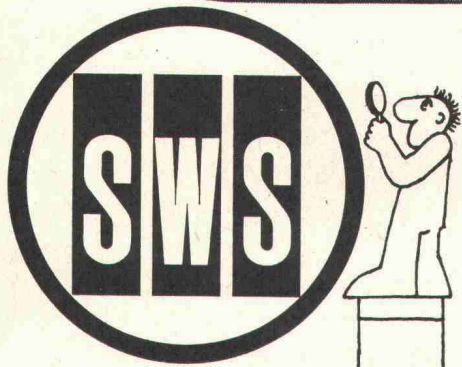
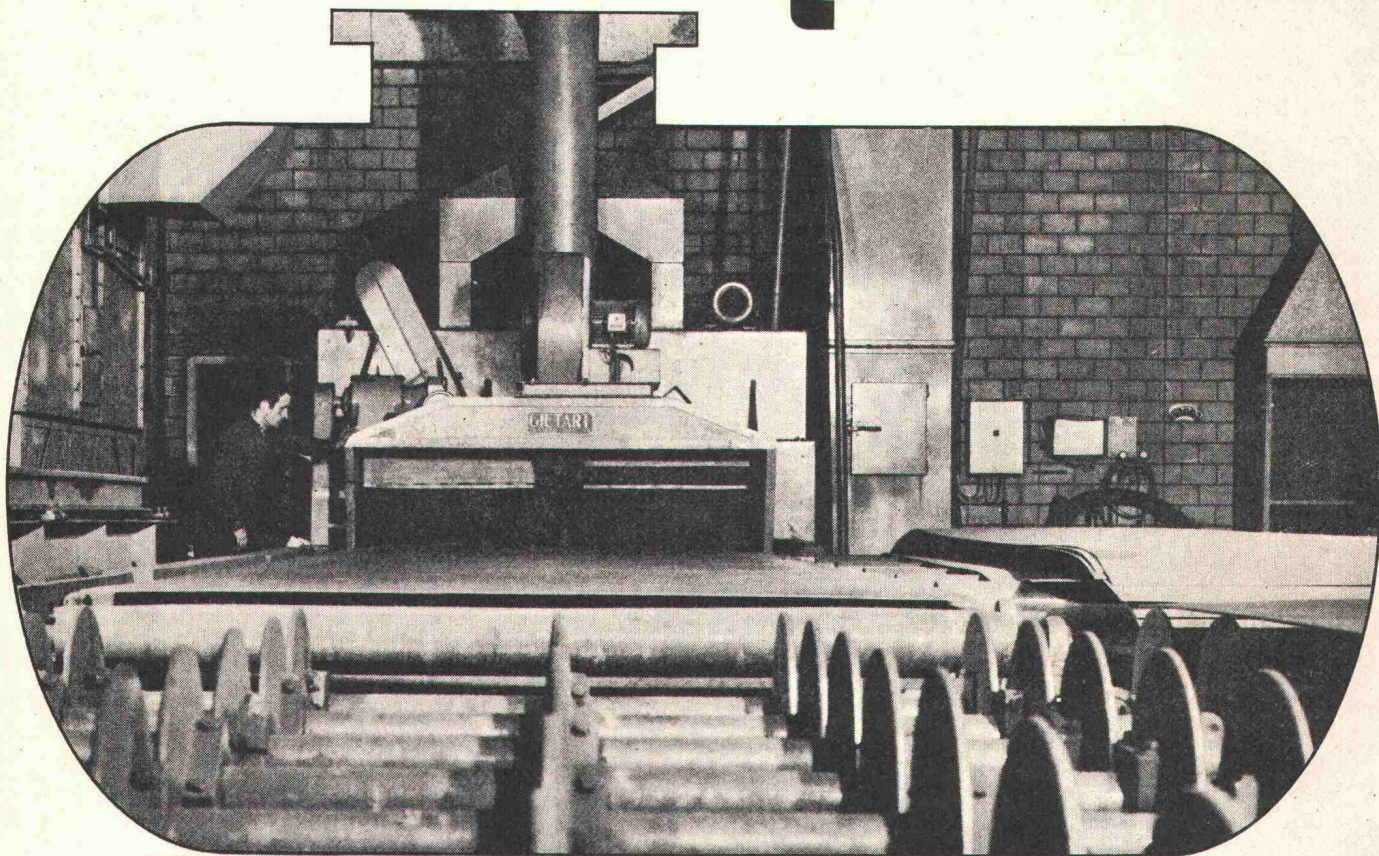
Therma-Haushalt, Propaganda-Abteilung, 8762 Schwanden

th
therma

Der neue Therma Geschirrspülautomat - weil Therma soviel von Küchen versteht.

SBZ

Bessere Qualität



«Sandgestrahlt» ist bei uns Standardqualität. Ohne Mehrpreis. Jedes Teilstück, gleichgültig ob für zylindrische oder ob für kubische Tanks wird vor dem Zusammenbau sandgestrahlt. Eine unserer beiden Anlagen sehen Sie hier auf der Abbildung.

Qualität ist nie Glückssache:
Qualität setzt Erfahrung voraus. Verlangt ausgeklügelte Fabrikationsmethoden. Und eine Prise Berufsstolz: Wir wollen einfach bessere Tanks herstellen. Einwandfrei in der Konstruktion. Jedes Stück sandgestrahlt. Jedes mit perfekten Schweissnähten. Und bei Isolationen sind wir trotz unserem teuren Automaten auf die handwerkliche Methode zurückgekehrt. Der Qualität zuliebe.

Übrigens: Dass wir nicht nur gut, sondern auch rationell arbeiten, zeigt sich in unseren, entsprechend der Qualität, günstigen Preisen.

**Tankbau
Kubisch und
Zylindrisch**

Schweisswerke Steffisburg

mf

3612 Steffisburg

Tel. 033 / 37 53 53

Das ist der 3. Teil der 7teiligen Geschichte eines Mannes,
der ein Hochhaus bauen liess und dabei möglichst wenig Zeit,
Geld und Ärger verschwenden wollte.

Was bis jetzt geschah:

Dank dem Baugespannturm von Conrad Kern war schön in der Vorbau-Phase alles reibungslos verlaufen, weil sich alle Interessierten dadurch ein genaues Bild über das zukünftige Haus machen konnten. Auch bei den Aushubarbeiten und beim Verschalen

passierte kein Malheur dank den Baugrubenspriessungen von der Conrad Kern AG, die jedes Einstürzen verunmöglichten. Einer fröhlichen Fortsetzung steht also nichts mehr im Wege.

3. Teil: Regenzeit ist Geld.



Die Sonne kann nicht jeden Tag scheinen, hatte sich der kluge Mann rechtzeitig gesagt und sich gefragt, was man wohl tun könne, um auch bei weniger schönem Wetter keine kostbare Bauzeit zu verlieren. Und das hat er nicht nur sich gefragt, sondern auch die Conrad Kern AG, die gleich eine Antwort wusste. Die Antwort hiess: Überdachung S.

Diese Überdachung lässt sich in den verschiedensten Spannweiten und Längen mit Normteilen aufbauen. Und weil die Einzelteile in Serie hergestellt werden, sind sie nicht nur günstig, sondern auch sofort lieferbar. Was unserem Mann natürlich gefiel, der ja Zeit und Geld sparen will. Die ganze Konstruktion lässt sich ganz einfach mit Blachen, leichtem Stahlblech oder

Kunststoffplattenüberdecken.

Das ist die ideale Lösung, um auch bei Regenwetter keine Zeit zu verlieren, fand der kluge Mann und liess sich ein solches Zelt aufbauen. Darunter sind alle Maschinen geschützt; es können alle Vorarbeiten geleistet werden, vom Nägelgräben bis zur Vorfabrikation von Betonteilen.

Zeit ist Geld, sagte sich unser Mann und dachte nicht an das Wenige, das es kostet, sondern an das Viele, das es einbringt. Nachdem nun also auch das Dach unter Dach war, konnte man sich freuen, weiterzumachen.

War das nicht eine schöne Geschichte?

(Fortsetzung folgt in der nächsten Ausgabe.)

COUPON. Falls Sie nicht regelmässiger Leser dieser Zeitschrift sind, dürfen Sie mit diesem Coupon die ganze Geschichte bestellen. Denn was gibt es Schöneres als so ein kernig kerniges Happy-End!

- Bitte senden Sie mir den Rest dieser schönen Geschichte
 Bitte senden Sie mir Unterlagen über die Überdachung S Conrad Kern

Name _____

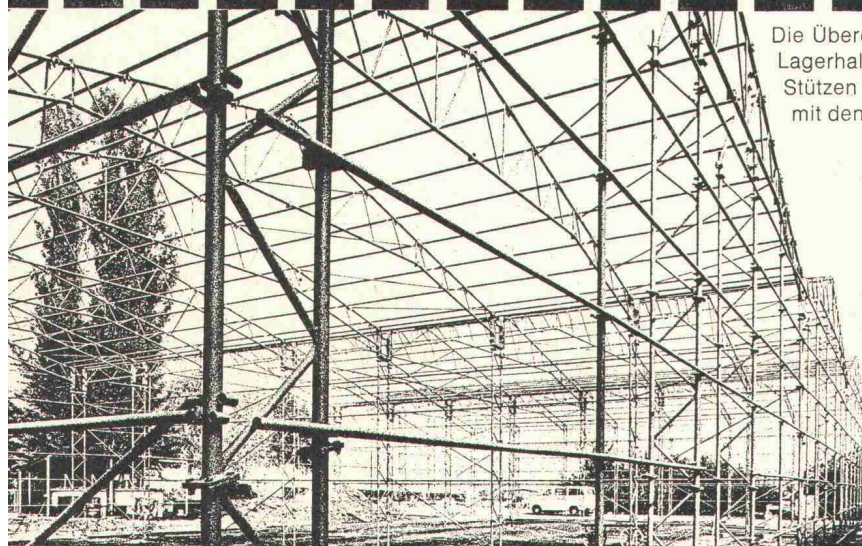
Adresse _____

Conrad Kern AG

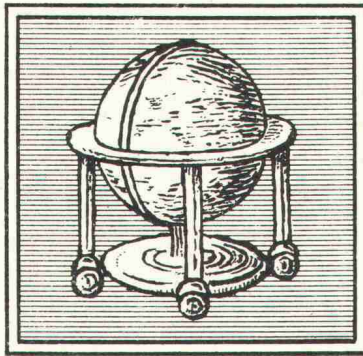
ck

Stahlrohrgerüste Baugeräte
Schalungen Bauwerkzeuge

Die Überdachung S eignet sich ebenso gut als Notdach oder Lagerhalle. Die gleichen Elemente dienen übrigens auch als Stützen oder Binder. Riegel und Windverbände werden automatisch mit den Bindern verklinkt.



Und sie bewegt sich doch.



Professor Galileo Galilei (1564-1642) fand nicht nur heraus, dass sich die Erde bewegt, sondern begründete auch die moderne Kinematik, entdeckte mit einem selbstgebauten Fernrohr die Phasen der Venus, die Unebenheiten der Mondoberfläche und die Jupitermonde. Für seine Zeitgenossen war all dies Wissen nicht ganz geheuer, weshalb er 1615/16 im ersten Inquisitionsprozess zum Schweigen verurteilt wurde. Als er 1632 in seiner Schrift

über das ptolemäische und kopernikanische Weltssystem seine Lehre wiederholte, wurde er in einem zweiten Prozess 1633 unter Androhung der Folter zum Widerruf gezwungen. Daher sein berühmter Satz «*eppur si muove*», den er vor sich hin gemurmelt haben soll.

Eigentlich liegt dieser Satz «und sie bewegt sich doch» auch unserer Arbeit zu Grunde. Fragen Sie einen Laien, ob sich eine Betonstrasse, eine Flugpiste, eine Gebäudefassade bewege. Die Antwort wird in der Regel ein entsetztes Nein sein.

Und doch bewegen sie sich — und davon leben wir von der Isotech! Seit 1960 sind wir auf Fugen spezialisiert. Auf Fugenabdichtungen, die den spezifischen Anforderungen der verschiedensten Bauwerke entsprechen. Und weil sie das anscheinend tun, und sich damit die Strassen, Plätze und Fassaden weiterhin bewegen können, haben unsere Kunden aus der Isotech inzwischen die grösste Fugenspezialistin Europas gemacht.

Über etwas anderes allerdings freuen wir uns noch mehr: Dass wir für unsere Behauptung «und sie bewegt sich doch» nicht gefoltet werden...

SC

ISOTECH AG

Europas grösste Spezialfirma für Fugendichtungen

8404 Winterthur	Hegmattenstrasse 20	Tel. 052 / 27 27 27	ISOTECH SA	1008 Prilly	6, Ch. des Huttins	Tel. 021 / 24 56 08
5000 Aarau	Buchserstrasse 57	Tel. 064 / 24 58 51		1211 Genf	94, R. des Eaux-Vives	Tel. 022 / 36 52 84
4000 Basel	Blotzheimerstrasse 22	Tel. 061 / 43 45 76	ISOTECH GmbH	6 Frankfurt	Mauritiusstrasse 6	Tel. 0611 / 35 94 23
3027 Bern	Looslistrasse 3	Tel. 031 / 55 37 73		1 Berlin 31	Wegenerstrasse 4	Tel. 0311 / 86 116 70
6500 Bellinzona	Via C. Molo	Tel. 092 / 25 96 10		75 Karlsruhe	Hauptstrasse 75	Tel. 0721 / 69 42 59
2503 Biel	Mettstrasse 6	Tel. 032 / 6 69 11		5 Köln 91	Olpenerstrasse 548	Tel. 0221 / 87 24 19
6000 Luzern	Hertensteinstrasse 58	Tel. 041 / 23 60 10	ISOTECH GmbH	1223 Wien	Schiffmühlenstr. 116	Tel. 0222 / 24 32 36
9015 St. Gallen	Kräzernstrasse 75	Tel. 071 / 31 22 93	ISOTECH N.V.	Amsterdam	Apollolaan 41	Tel. 03120 / 73 90 25
8037 Zürich	Rötelstrasse 39	Tel. 01 / 60 02 48				

Heizkosten senken planen + bauen mit Durisol

**Verputz-
Garantie**

Weniger Heizölverbrauch –
weniger Luftverschmutzung



Verlangen Sie den Besuch unserer Fachberater.
Es lohnt sich! Telefon 01/88 69 81

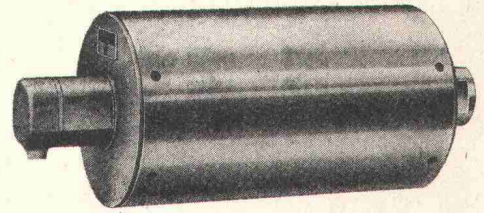
Durisol

KISSLING

Trommelmotoren für Förderbänder...

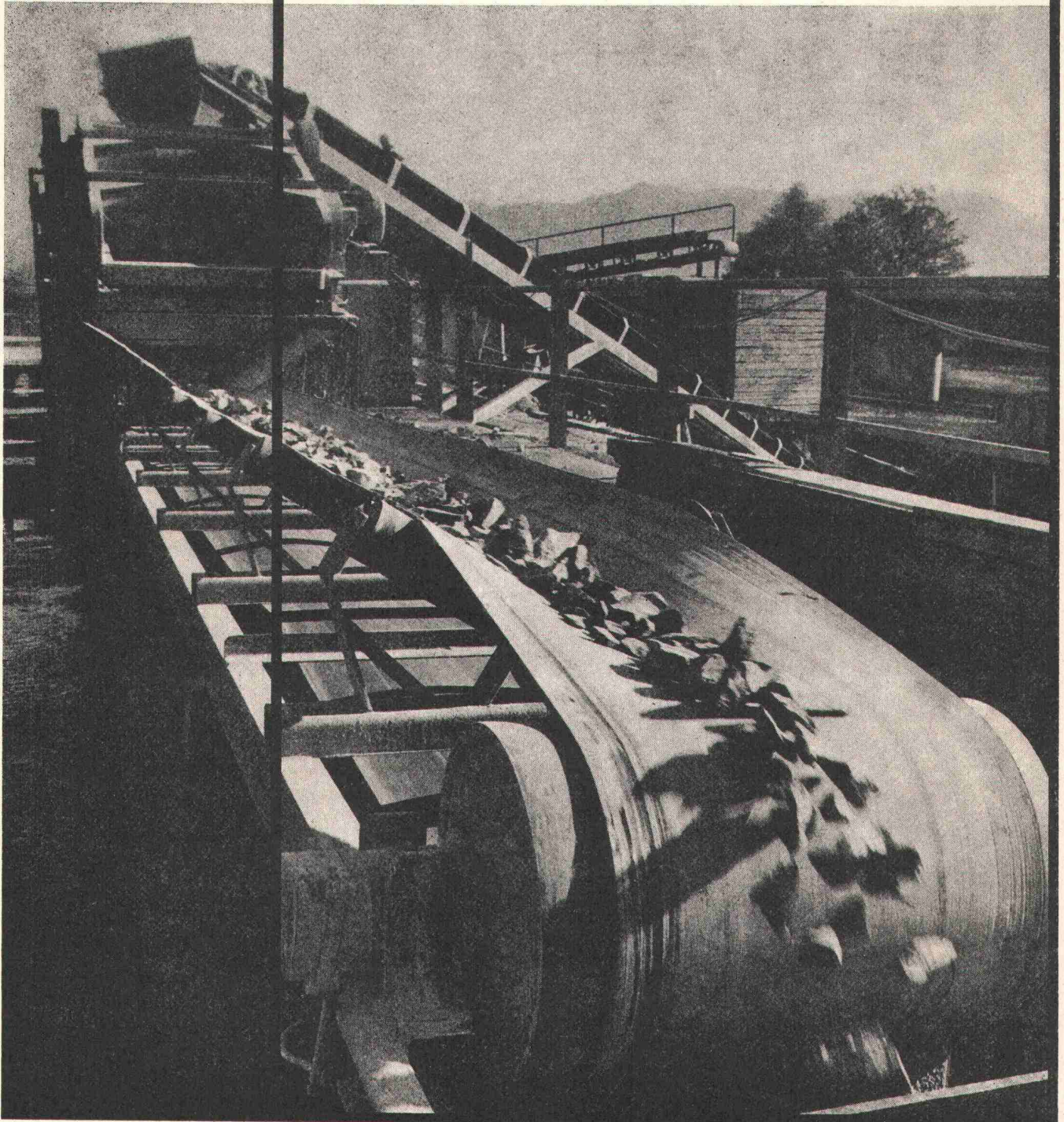
transportieren Ihre Schüttgüter rasch und reibungslos, bei jedem Wetter, unbekümmert um Schmutz und Staub.

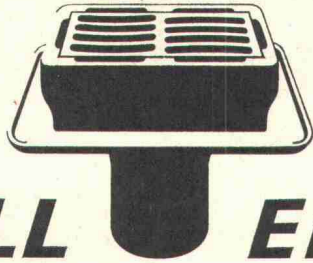
Häufig verlangte Baugrößen erhalten Sie bei uns ab Vorrat, ebenso eine Dokumentation, die wir Ihnen auf Verlangen gerne zusenden.



L. KISSLING & CO
Maschinenfabrik
8052 ZÜRICH
Tel. 051 50 2400

st





VON ROLL Entwässerungs- kasten gleichen Differenzen aus.

*Niveaudifferenzen.
Vom ersten bis zum letzten
Strassenbelag.*

831



*Dank den
Aufsatzrahmen.*

*Die Aufsatzrahmen
sind auswechselbar und
kombinierbar.
Das heisst: Jede Höhe
ist herstellbar.*

*Einbautiefe niedrig.
Belastbarkeit hoch.
Schluckvermögen gross.*

**VON ROLL Entwässerungs-
kasten für**
*Autobahnbrücken
Strassentunnel
Parkterrassen*

VON ROLL AG.
*Departement
Gussprodukte
4710 Klus
Telefon 062 71 33 33*

niedriger Modul – hohe Rückstellelastizität

Gurisol

580

Weichsilikon

Gurisol 580 ist mehr als eine neue Zahl im Gurisol-Programm. Mit Gurisol 580 Weichsilikon entwickelte Gurit erstmals eine elastische Fugenmasse mit extrem tiefem Modul von $0,9 \text{ kg/cm}^2$ bei 100% Dehnung. Trotz dieses

tiefen Moduls, welcher praktisch temperaturunabhängig ist ($1,0 \text{ kg/cm}^2$ bei -20°C), zeigt Gurisol 580 Weichsilikon ein Rückstellvermögen von 95% (auch bei $+100^\circ\text{C}$). Diese Eigenschaften, gepaart mit höchster

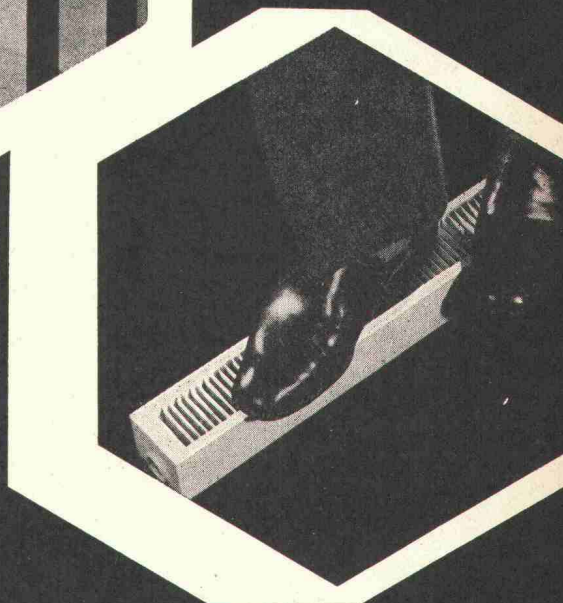
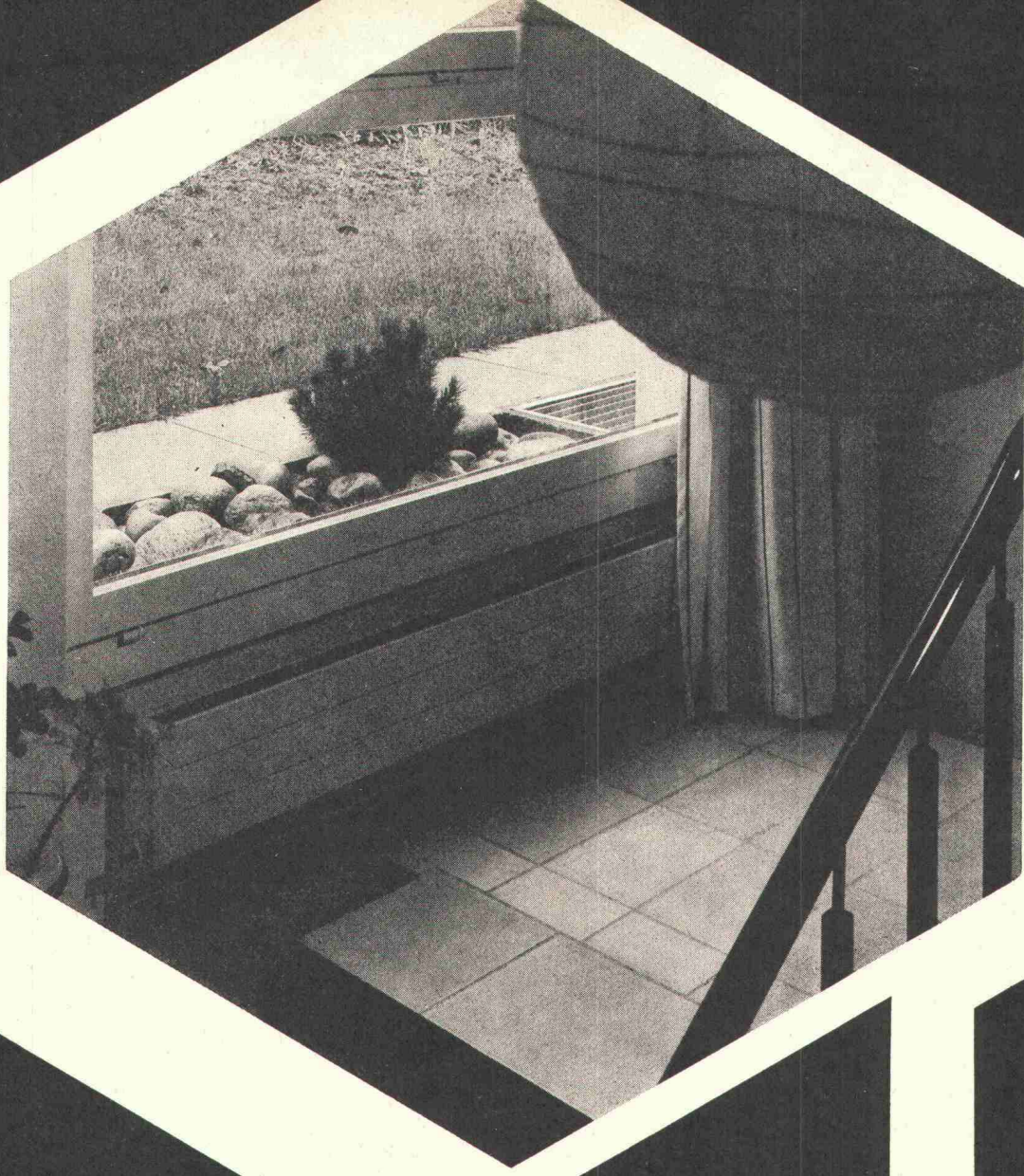
Witterungsbeständigkeit und hervorragender Haftung geben Gewähr für eine sichere Fugendichtung. Gerne senden wir Ihnen weitere Informationen.



Gurit AG
CH-8807 Freienbach
Tel. 055/5 54 40



Gurit – ein Heberlein-Unternehmen



Hier biegt nichts durch.
Stabil und solide.

Konvektoren als architektonisches Bauelement

Zehnder — seit mehr als 40 Jahren führend im Heizkörperbau — präsentiert jetzt seine neueste Entwicklung.

Typisch für das heute in Europa bei bedeutenden Großprojekten moderner Architektur begehrte Fabrikat ist die funktionelle und damit zugleich schöne Gestaltung der Zehnder-Konvektoren.

Fachleute und Bauherren erkennen schnell die besonderen Vorteile des Angebots:

Abdeckhauben oder Verkleidungen wurden unnötig. Tiefliegende Lamellen bannen jegliche

Unfallgefahr. Alle fünf Grundtypen des Sortiments bestechen durch die Eleganz des Äußeren.

Wir geben Ihnen gern nähere Auskunft. Schreiben Sie uns.

Heizkörper nach Maß

zehnder[◊]

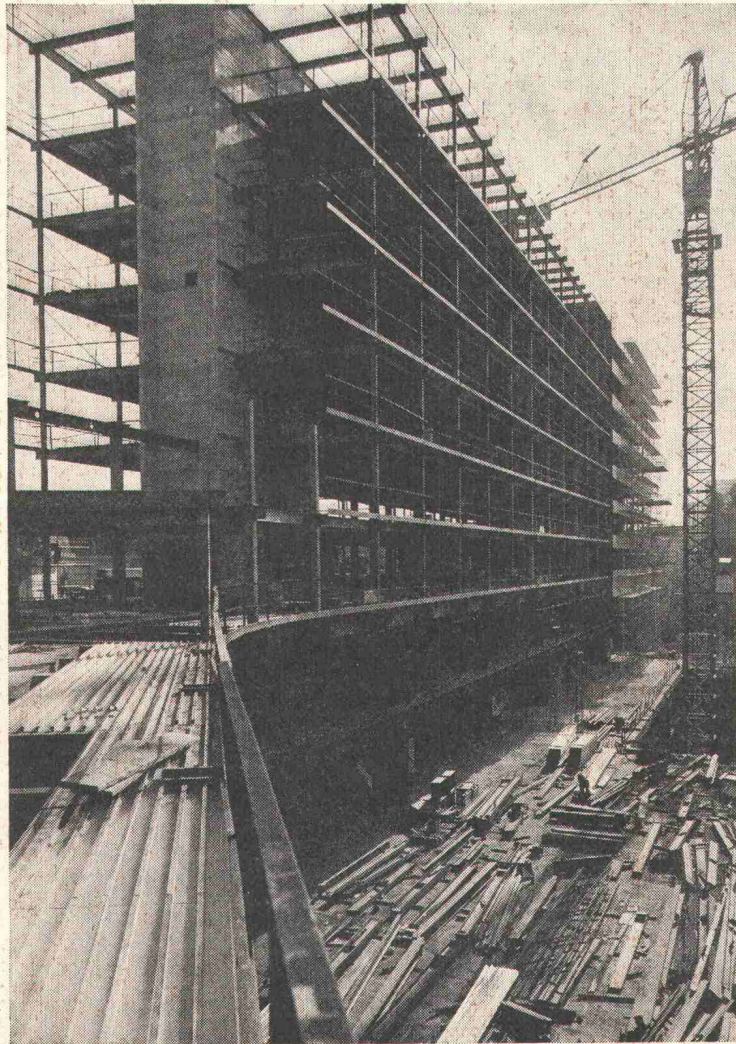
Gebr. Zehnder AG 5722 Gränichen, Tel.: 064/451891 Telex: 68280

Für Projekte in der Bundesrepublik Deutschland: Zehnder GmbH., D-7831 Riegel

Für Projekte in Frankreich: ZEHNDER-FRANCE, 11011, Chemin Fleury, F-35000 Rennes (FR)

Es gibt Projekte, die uns besonders freuen.

(z.B. dieses hier)
50000 m²
Holorib wurden
für den
Grossbau der
UNO in Genf
verwendet.
Es freut uns,
dass die mass-
gebenden
Baufachleute
ihr Vertrauen
mit Recht
in Holorib
gesetzt haben.



Holorib ist brandsicher.

Holorib wurde von der EMPA auf Brandwiderstand geprüft und wird von allen kantonalen Brandversicherungsanstalten ohne zusätzlichen Brandschutz anerkannt.

Holorib ist wirtschaftlich und sicher.

Wirtschaftlich, weil Holorib gleichzeitig auf mehreren Stockwerken verlegt werden kann. Rationell, weil 3 Mann pro Tag rund 500 m² Holorib verlegen. Holorib ist sicher und hilft Unfälle verhüten.

Holorib bietet entscheidende statische Vorteile.

Das Resultat eines Ermüdungsversuchs der EMPA, vom Juli 1965 ist unerwartet gut:

Für den Ermüdungsversuch wurde eine Holorib-Platte ohne jegliche Armierung verwendet.

Holorib-Blechtyp:

51/0,91 m
Beton: 250 kg/cm²
Plattenstärke: 10 cm

Resultat:

Bis und mit P: 3360 k
11 815 000 ausgehalten
Lastenwechsel, ohne
Schlupf und ohne Bruch

Folgerung:

Ausgezeichneter Verbund von Beton und Sendzimir-verzinktem Stahlblech dank der Holorib-Rippe!

Das sind überzeugend Argumente für Holorib.

Verlangen Sie deshalb die ausführliche technische Dokumentation. (Bei Holorib Genf spricht man auch «Schwizerdütsch».)

Holorib SA
2, rue Vallin
1201 Genève
Telefon
022/31 81 60

**** Holorib®**



Der Meistgekaufte der Welt.

Jetzt noch besser – auf Wunsch sogar mit vollautomatischem Getriebe! Das bedeutet mehr Fahrkomfort, Schonung des Motors, keine Kupplungsreparaturen. Weitere Neuerungen: moderner 2-Wellen-Radio, zusätzliches Deformationselement vorn, beide Stossstangen auf Normhöhe gesetzt, stärkere Bremsbeläge, neue Frontpartie usw.

Und nicht zu vergessen: Zuverlässigkeit, Rentabilität, VW-Perfektion. Ein Nutzfahrzeug, in das Sie wenig hineinstecken, aus dem Sie aber viel herausholen.

Eintausch-Coupon. Ich besitze einen Wagen,

Marke _____ Modell _____

Jahrgang _____ km _____

und möchte ganz unverbindlich erfahren, wieviel ich für einen neuen VW-Transporter aufzahlen müsste.

Name _____

Strasse _____

Plz./Ort _____ Tel. _____



Einsenden an AMAG, Generalvertretung, 5116 Schinznach-Bad.

Die VW-Mitgift – der wohl berühmteste Service der Welt.

L 72

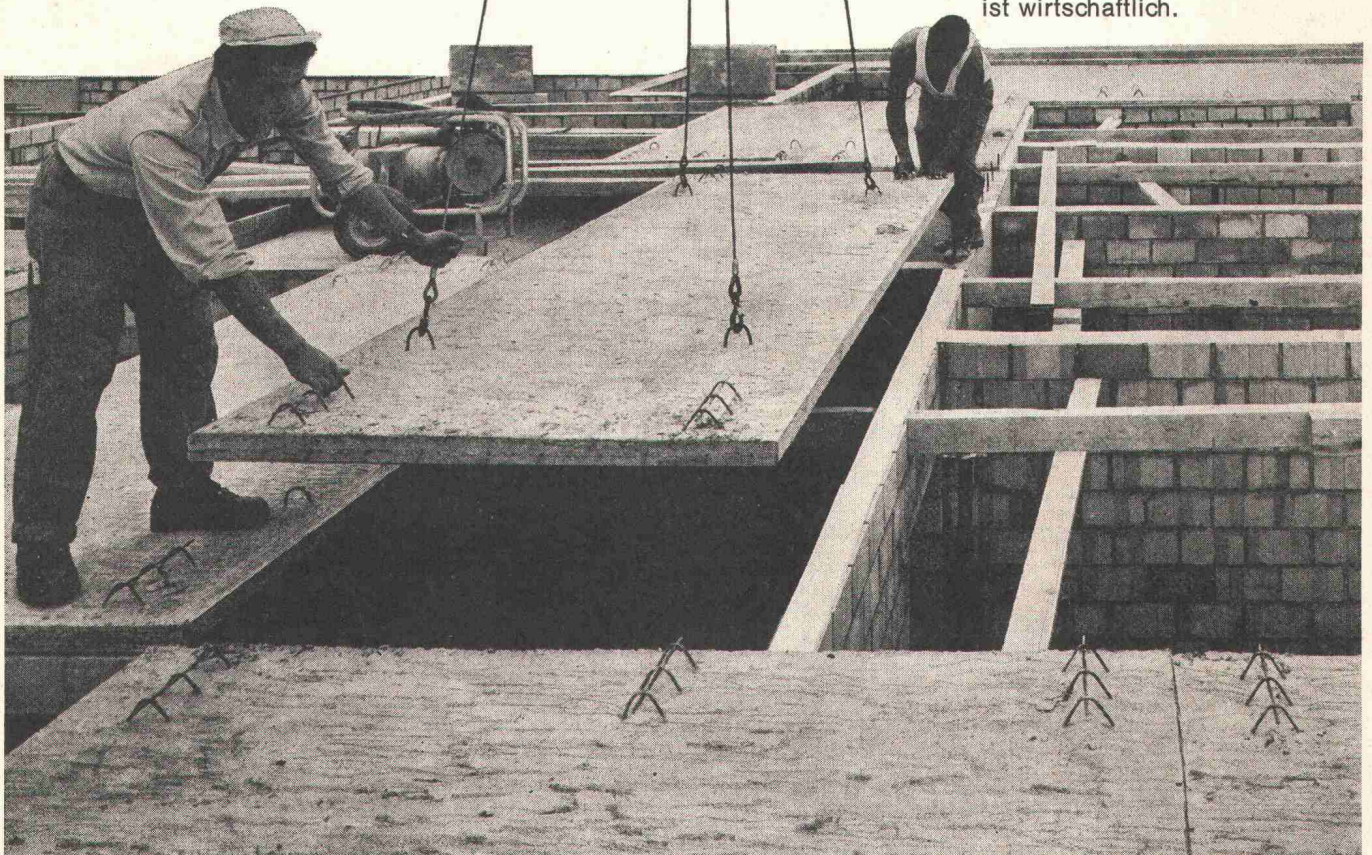
PRELAM Deckenplatten nach Mass

preLam®

Prelam Deckenplatten sind vorfabriziert und werden am Bau verlegt. Sie übernehmen die Funktion der Deckenschalung und wirken als Träger der vorgespannten Hauptarmierung.

Die Abmessungen der Prelam-Deckenplatten sind frei wählbar. Die ebene und glatte Untersicht macht den Verputz überflüssig. Einlagen für elektrische Installationen sowie Aussparungen können bei der Fabrikation eingeplant werden.

Bauen mit Prelam-Deckenplatten ist wirtschaftlich.



Zürcher Ziegeleien
Postfach, 8021 Zürich
Telefon 01/35 93 30

Zürcher Ziegeleien
Verkaufsbüro Luzern
Postfach 949, 6002 Luzern
Telefon 041/22 37 55

J. Schmidheiny & Co. AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur
Postfach, 7001 Chur
Telefon 081/24 46 46

Stahlton-Prebeton AG
Bern, Tel. 031/56 33 01
Lausanne, Tel. 021/24 55 33

ZZ 5.72

HANOMAG Radlader B6

Ein robuster und leistungsstarker Allrounder. Mit einem umfassenden Ausrüstungsprogramm. Kann eingesetzt werden zum Laden, Schütten, Stapeln, Graben, Baggern, Kehren und Schneeschieben. Alle Zusatzgeräte sind genau auf den B6 abgestimmt und im Handumdrehen montiert.

Die Frontgeräte:

● Schaufeln, Siloschaufel, Steingabel, Gabelstapeleinrichtung, Kehmaschine, Schneepflüge. Ausserdem eine spezielle Schnellwechseleinrichtung für diese Anbaugeräte.

Die Heckgeräte:

● Tieflöffel, Profillöffel, Grabenreinigungslöffel, hydraulische Greifer, Aufreisszahn, Vertikal-Erdbohrer, Heckaufreisser, Seilwinde.

Die Vorzüge des B6

● Hohe Wendigkeit, Selbstsperr-Differential, Z-Kinematik, Full-Power-Shift-Getriebe, starre Lenkung, gedrosselter Motor und anderes mehr.
Lassen Sie sich genauer von uns informieren. Es wird sich für Sie bezahlt machen.



D & M



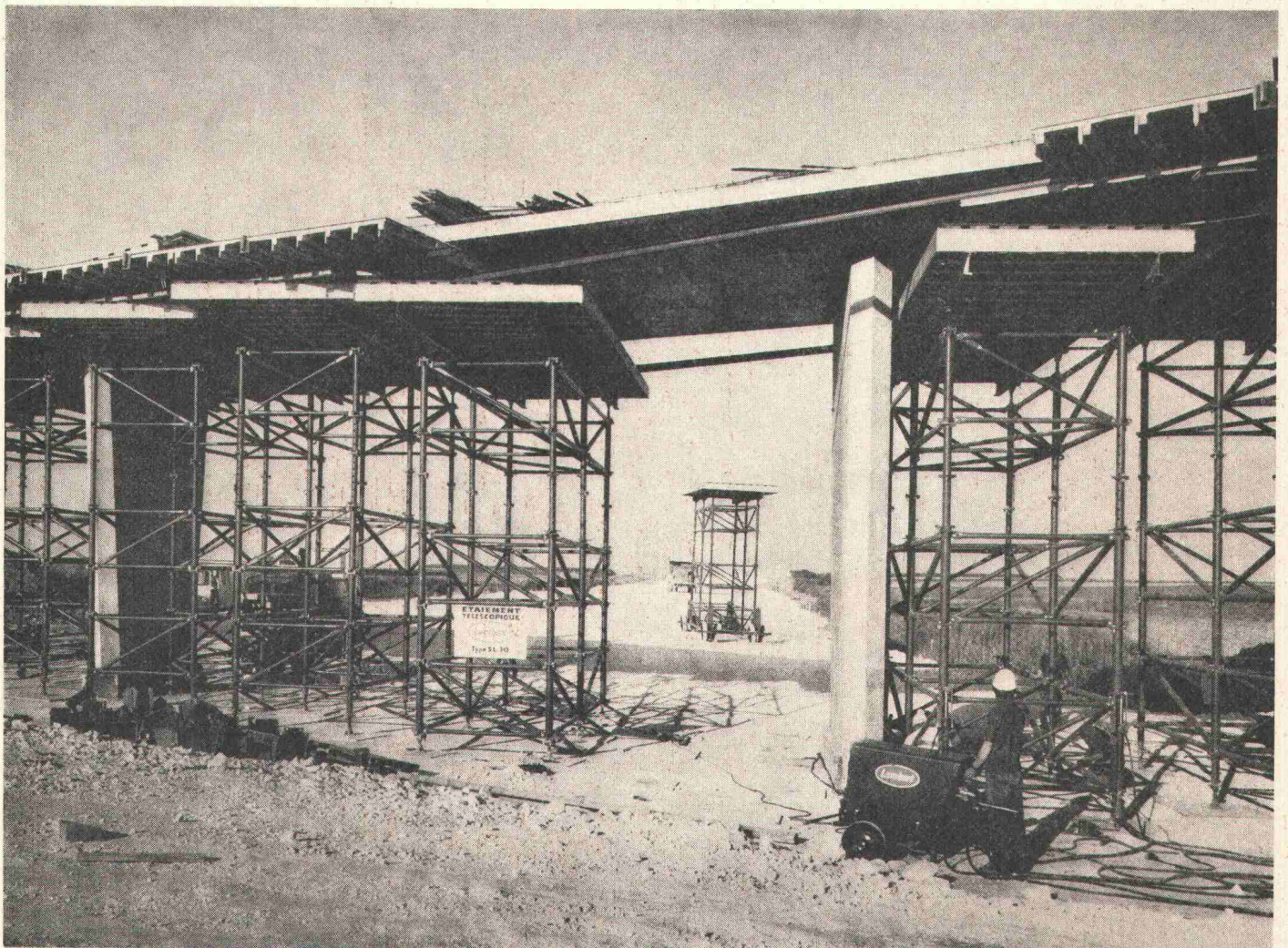
- eine gute Lösung für viele Aufgaben

MBA, 8600 Dübendorf, Tel. 01 8500 21

Servicestellen und Ersatzteildienst in Dübendorf: Tel. 01 8500 21, 6593 Cadenazzo: Tel. 092 6216 27, 3422 Kirchberg: Tel. 034 30525, 7320 Sargans: Tel. 085 246 90

TELESKOP-SCHALUNGSTISCH SL 5/SL 10

hydraulisch höhenverstellbar
zum Ein - und Ausschalen mit der Schalung
und auch verfahrbar.
Viele Referenzen.



ES1

E.R.E.

Equipement Rationnel d'Entreprises s.a.
19, rte de Villars, Tél. 037/24 02 27, 1700 FRIBOURG



Die Relax-Betontrennmittel

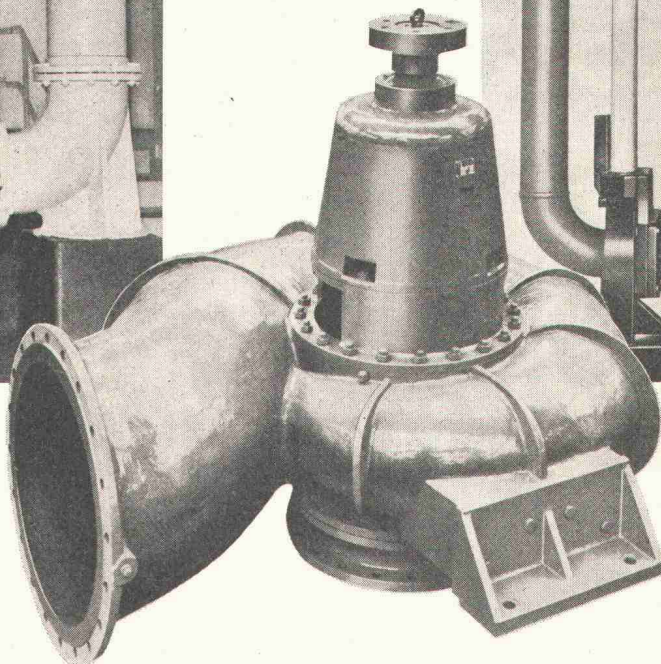
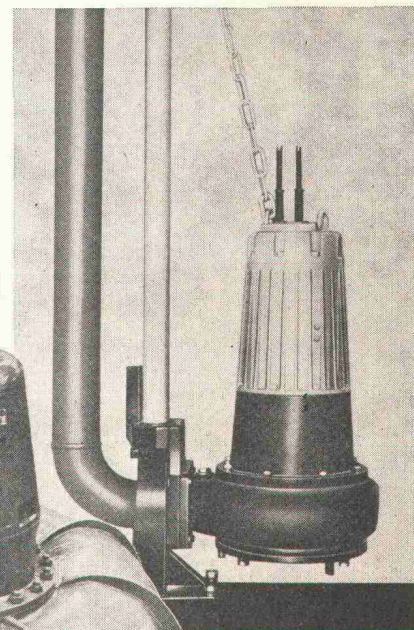
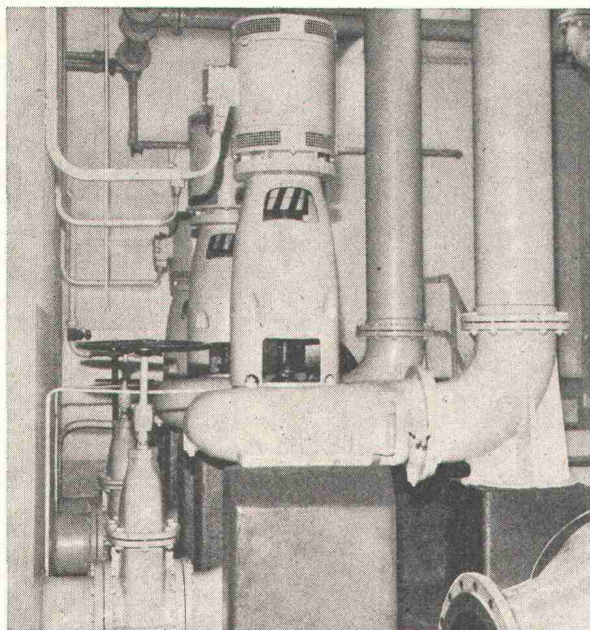
Bei uns finden Sie so viele Trennmittel, wie es Schalungsarten gibt.

Daß ein falsches Trennmittel für die Schalung benutzt wurde, erkennt man am Beton. An den Flecken, an den Verfärbungen, an der schadhafte Oberfläche. Und man erkennt es an neuen Schalbrettern, wenn sie so verrottet aussehen, als wären sie schon ein paar Jahre alt. Mit den Relax-Betonmitteln kann Ihnen das nicht passieren. Hier finden Sie so viele Mittel, wie es Schalungen gibt. Für jede das passende. Egal, ob die Schalung aus Stahl, aus Holz, kunststoff- oder sonstwie beschichtet ist. Oft brauchen Sie nur Relax-multi, in dem wir Relax-2, -6, -7 und -10 zusammengefaßt haben. So, wie die Schalung es verlangt, werden unsere Trennmittel auch verarbeitet. Düninflüssig, halbflüssig, spritzfähig oder streichfähig. Das spart Zeit, und Zeit ist Geld. Sie schützen vor Haftschäden, Flecken, Quellen, Reißen, Rosten, Verrotten. Und daß sie nicht nur gut, sondern auch noch preiswert sind, ist kein Zufall. Schließlich kommen sie von Deitermann.

Deitermann hat das große Programm.

In diesem Programm finden Sie Relax-multi, Relax-K, Relax-2 unter Gruppe 02. Fordern Sie Informationen an.

RÜTSCHI
liefert für jeden Zweck
die richtige Pumpe –



Abwasser- pumpen

**für problemlosen Einsatz,
für wirtschaftlich
optimalen Betrieb.**

Unsere kleineren Aggregate verfügen über grösstmögliche Durchgangsverschnitte um die Verstopfungsgefahr auszuschalten – das heisst: Betriebssicherheit. Die grossen Pumpen aber, sie weisen ohnehin weitere Durchflussverschnitte auf, haben hydraulisch bessere Schaufelungen mit entsprechend höheren Wirkungsgraden. Resultat: niedrigere Stromkosten. Unsere Auswahl ist breit – von der einfachen Fäkalienpumpe für Einfamilienhäuser bis zum grossen Pumpwerk.

Neu in unserem Verkaufsprogramm sind die bewährten ABS-Tauchpumpen. Weil sie bekannt sind für Ihre Betriebssicherheit.

Verlangen Sie unser Angebot. Wir beraten Sie gerne.

Hinter jeder
Rütschi-Pumpe steht ein
einsatzbereiter Service

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056 4104 55

RÜTSCHI PUMPEN



Das Vogelsang Ultra-Putz-System

auf Kunststoff-Basis

1. Ultra-Grundputz
2. Ultra-Grundierung
3. Ultra-Deckputz

wetterfest... dekorativ... zeitsparend...
ausser und innen, für Decken + Wände



VOGELSANG

Sicherheit durch aufeinander
abgestimmte Produkte
Sehr hohe Wasserdampfdiffusion –
gute Biegezugfestigkeit
Leichte Verarbeitung
Rasche Trocknung – kürzere Bauzeit
Weniger Arbeitsgänge – Einsparung von Arbeitskräften
Beratung durch erfahrene Fachleute

VOGELSANG ...bekannt für Pionierleistungen
Kurt Vogelsang AG, 8603 Schwerzenbach, Tel. 01 85 31 81

COUPON

Senden
Sie mir bitte Informationen über das
Vogelsang-Ultra-Putz-System

Firma: _____

zu Händen von: _____

Strasse+Nr.: _____

PLZ+Ort: _____

Telefon: _____

Schweiz. Bauzeitung

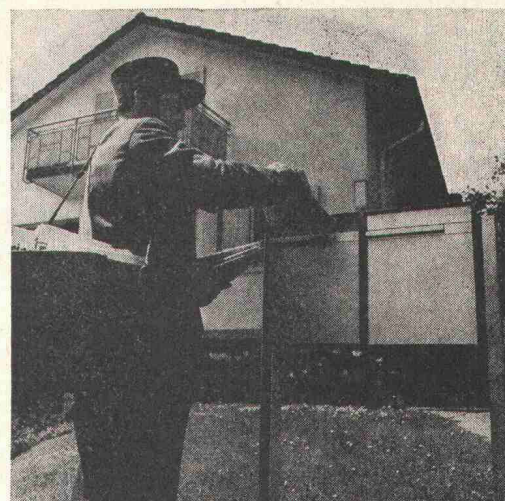
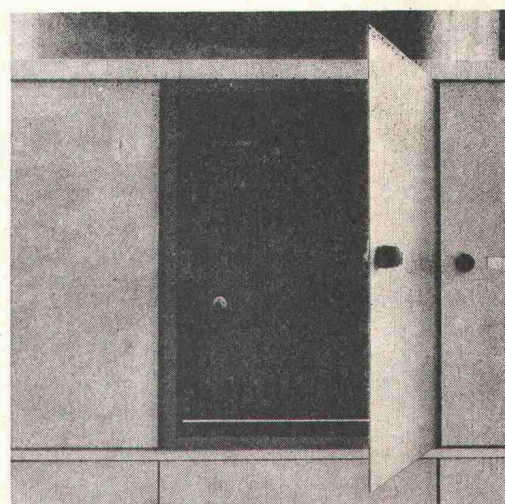
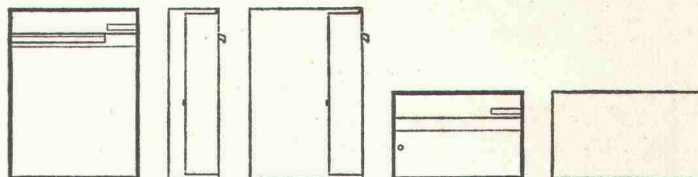
Brief-Milchkasten norm[®]

Typenreihe AS/ASF

Moderne Bauten benötigen zweckmässige, den Empfehlungen der PTT entsprechende Brief-Milchkasten. Formschöne, praktische Einheiten mit viel Platz, die beliebig kombiniert und in ansprechende Gruppen zusammengefasst werden können. Briefkasten und kombinierte Brief-Milchkasten norm[®] der Typenreihe AS und ASF fertigen wir in verschiedenen Grössen und Ausführungen.

mit Leichtmetall-Einwurfschildpartie oder Leichtmetall-Front

Sie eignen sich für mauerbündige, teilweise oder ganz vorstehende sowie freistehende Anordnung. Gruppenanlagen können auch mit einem Papierfach mit Klappdeckel, Sonnerieplatte und Gegensprechstation ausgerüstet werden. Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen mit Mass-Skizzen oder einen unverbindlichen Besuch unseres Fachberaters.



Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich
Telefon 01-54 67 00

norm[®]

Vertretungen und Servicestellen in
Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn,
St. Gallen.

Merk Laufkrane

Begriff der Zuverlässigkeit!

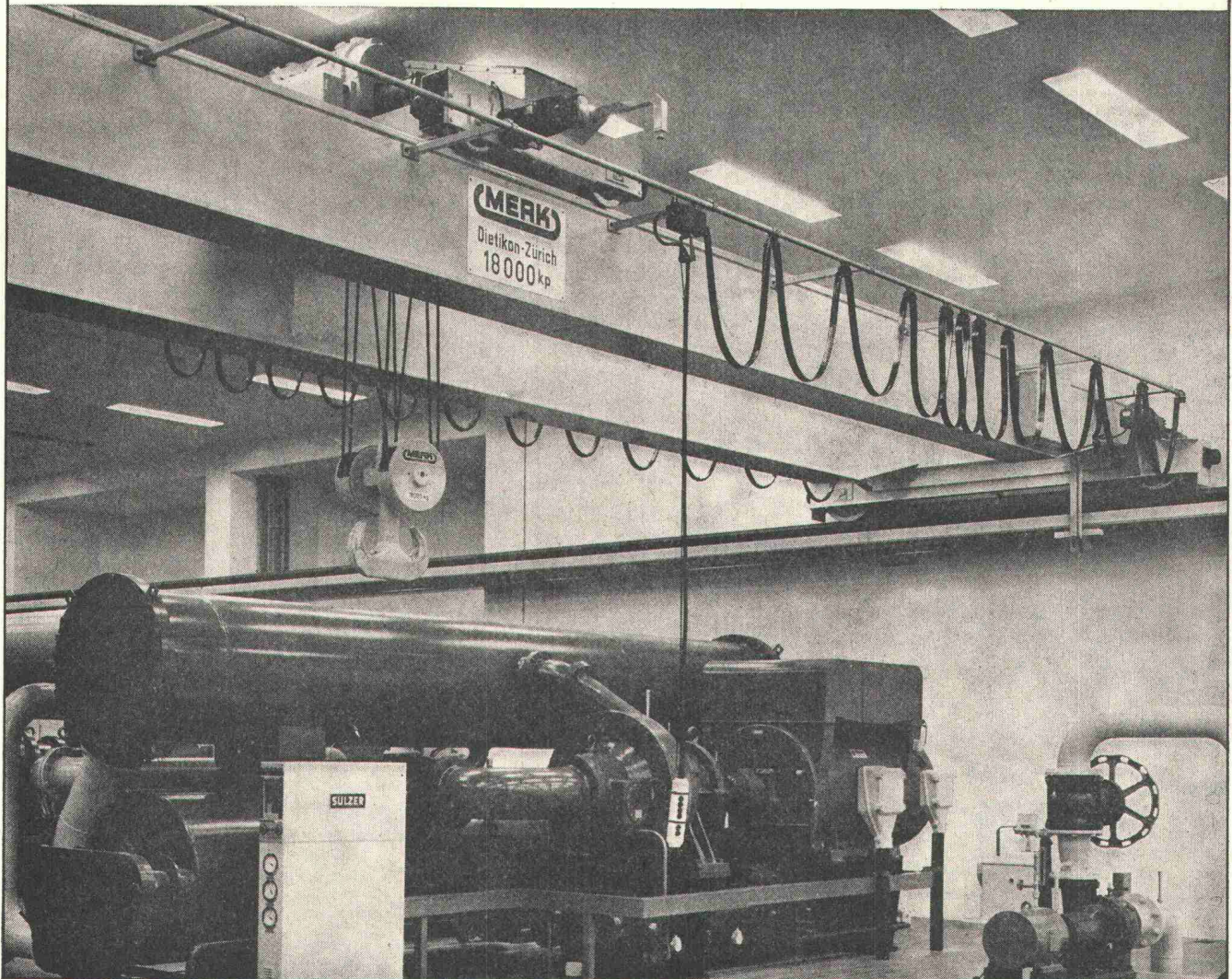
544



**Es kommt nicht von ungefähr,
dass prominente Firmen Merk wählen.**

Merk findet Lösungen für jede bauliche Situation. Formschöne, moderne Konstruktionen mit Normteilen und Kastenträgern, niedrige Bauhöhe, kleines Eigengewicht, einfache Bedienung, Servicedienst in der ganzen Schweiz. Verlangen Sie unverbindliche Beratung und Offerte.

Merk AG Maschinenfabrik 8953 Dietikon/ZH Tel. 01 88 48 05





E. Kramer
Postfach
8048 Zürich
Telefon 62 64 55

Kramer

Unterlagsböden / Hartbetonbeläge

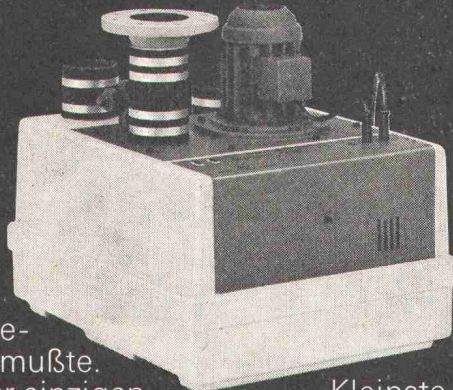
Korodur- HARTBETON

für Industrieböden, Auto-Einstellhallen, Rampen und überall dort, wo ein fachmännisch ausgeführter und qualitativ guter HARTBETONBELAG verlangt wird.

Das angenehmste* System für die unangenehmsten Probleme Ihrer Kunden: Fäkalienhebeanlage mini-compacta von **KSB**

* leicht – handlich – raumsparend – formschön.

Daß es solche unangenehmen Probleme gibt, hat Ihnen sicher die Praxis bewiesen. Immer wieder dann, wenn einer Ihrer Bauherren eine Fäkalienhebeanlage einbauen lassen mußte. Und das nur wegen einer einzigen Toilette, deren Oberkante nicht mindestens 25 cm über der Rückstauenebene lag. Beispielsweise eine Kellertoilette. Dafür brauchte man früher ein »Riesending« von einer Fäkalienhebeanlage: Heute gibt es Kleinanlagen. mini-com-



pacta von KSB, genau richtig für den Förderbedarf eines Einfamilienhauses. Also die Fäkalienhebeanlage nach Maß.

mini-compacta: im Raumbedarf unsere Kleinste, in der Leistung eine der Kraftvollsten unter den Kleinen. Viele gute Gründe – warum Sie mini-compacta bei Bedarf in Ihr Projekt miteinbeziehen sollten.

mini-compacta: Das ist die Abrundung unseres COMPACTA-Programms.

- Ich möchte Informationen über mini-compacta und das gesamte Programm Fäkalienhebeanlagen COMPACTA
- Ich interessiere mich für das gesamte KSB-Haustechnikprogramm und bitte um Zusendung des Serien-Kataloges
- Ich bitte um einen Beratungsbesuch

Bitte Coupon ausschneiden und an KSB senden.

Verkaufsbüro KSB ZÜRICH AG
Spanweidstr. 3, Tel. 01 60 20 20, 8006 Zürich

Wir erstellen mit unseren Spezialprogrammen
auf Präzisionszeichenanlagen im ASI-Zeichenzentrum:

Werkleitungs- Pläne

Kataster- Pläne

Numerische
und graphische
Daten der
Werkleitungen

Aufbau des
Werkleitungs-
datensatzes,
Kontrollzeichnung
als Deckpause

Gravur des
Werkleitungsplanes
für ein- oder mehrfarbige
Reproduktion

Datensatz
zur Nachführung
numerischer
Leitungskataster

Numerische und
graphische Elemente
der Kataster-
vermessung oder
photogrammetrischer
Auswertungen

Kombination von
numerischem und
digitalisiertem
Datensatz,
Kontrollzeichnung
des Grundplanes

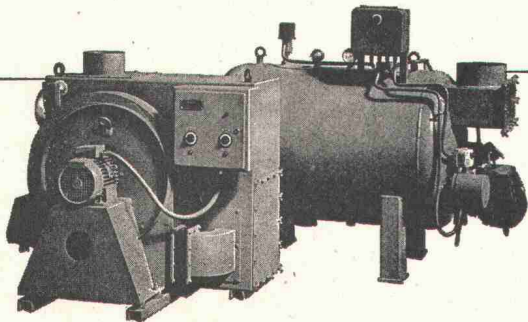
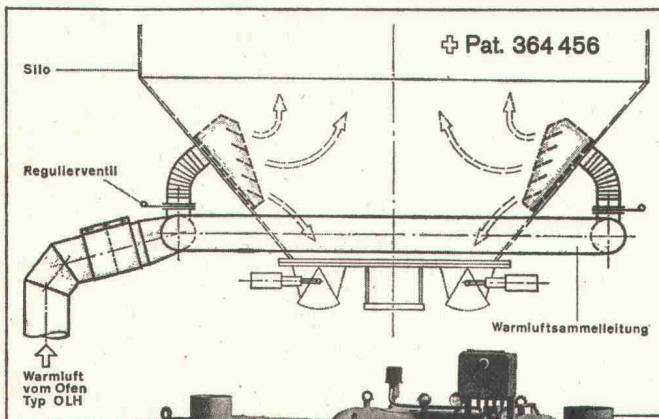
ASI
applied
studies
international

ASI Products AG, Talacker 50, CH-8001 Zürich, Tel. (01) 25 36 68, Telex 56 230
IFAT München vom 3. bis 9. November 1972
Halle 9, Stand 928: Demonstration interaktiver graphischer
Datenverarbeitung am Bildschirmterminal ARS 1140

Eingefrorene Siloausläufe

bedeuten
eingefrorenen Gewinn.

Mit System INWAG
vermeiden Sie beides:



Resultat:

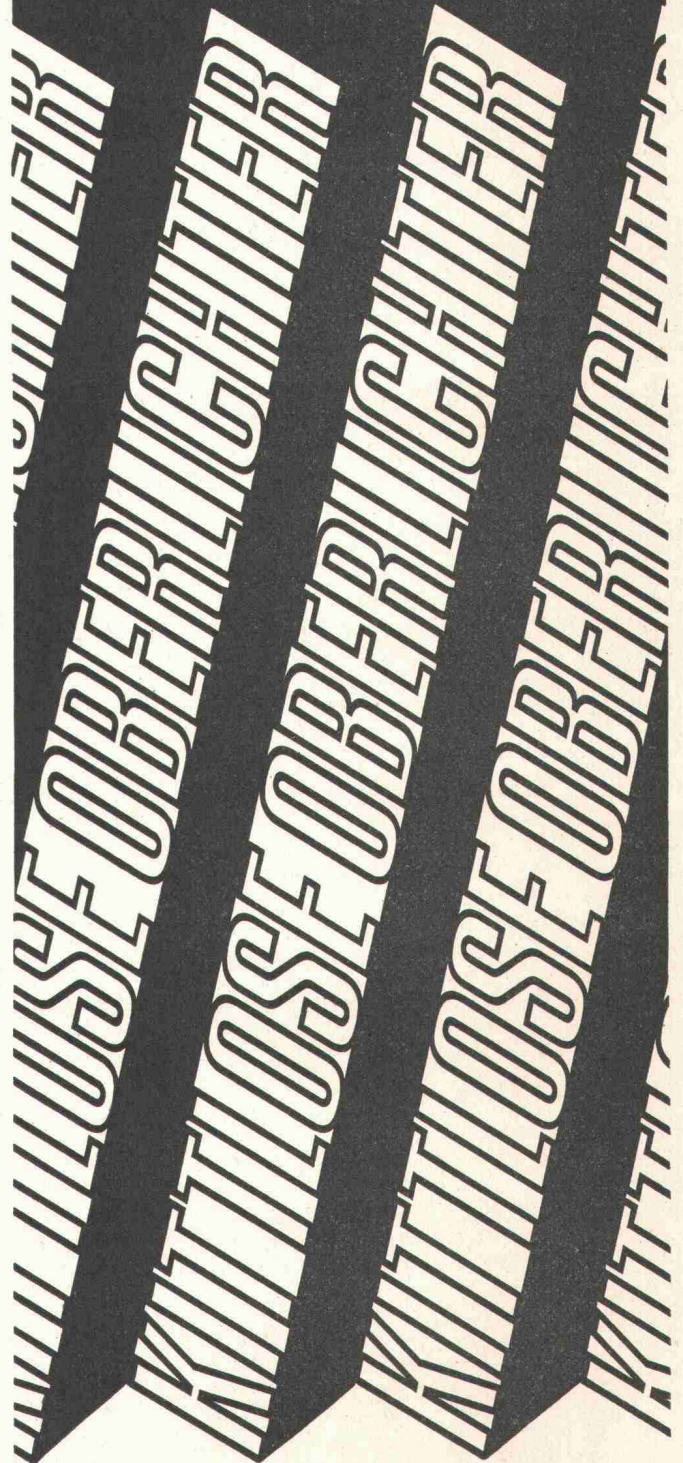
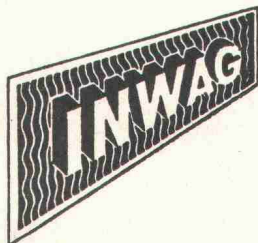
- Ihre Kies- und Betonanlage arbeitet und rentiert auch im Winter
- Ihr Winterbeton genügt den SIA-Normen
- Vorgewärmter Beton nach Wunsch

INWAG-

Siloheizungen und Mischerwasseraufbereitung für alle Silo- und Anlagentypen. Hunderte von Referenzen. Unsere reiche Erfahrung ist Ihre Garantie.

INWAG

Industrie-Wärme AG
8280 Kreuzlingen
Telefon 072.84048



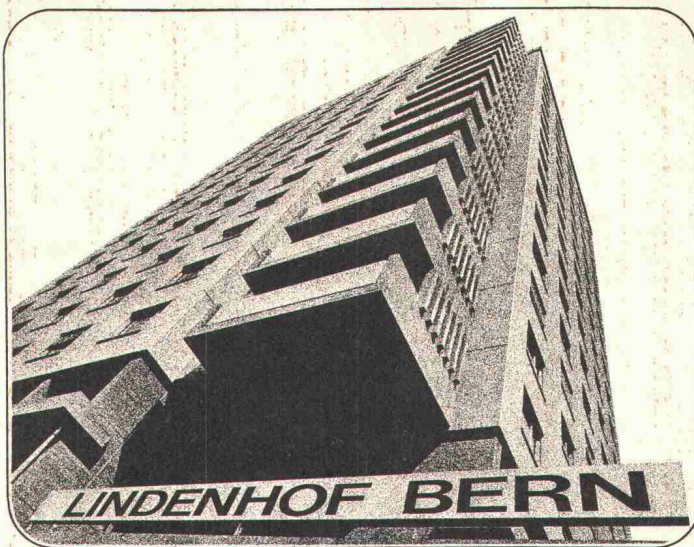
Kittlose Industrieverglasungen System Kully

A.Kully AG

Kittlose Industrieverglasungen
Velux-Dachflächenfenster
Bau- und Ventilationspenglerei



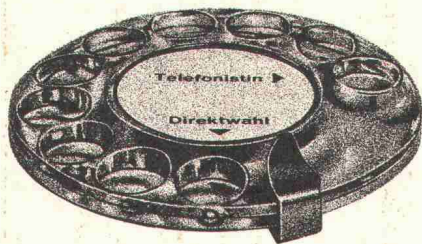
4632 Trimbach, Telephone 062 21 39 01



Ein modernes Spital von heute -
rationalisiert und reorganisiert für morgen;
deshalb auch ausgerüstet nach den neuesten Erkenntnissen
der modernen Nachrichtentechnik:
mit einer Haustelevonzentrale
Hasler SKW 1000

Spitaltyp

Sie können sich Ihre Patienten nicht aussuchen. Vom Manager bis zum einfachen Mann kann sich jedermann im Spital aufhalten. Als wichtigstes Kommunikationsmittel ist eine leistungs-



fähige Spitaltelefonanlage unentbehrlich. Sonst überlasten Vermittlung, Gebührenerfassung und -Abrechnung der zahlreichen Verbindungen und endlosen Gespräche die Telefonistinnen. Die Haustelevonzentrale SKW 1000 Spitaltyp bietet hier dringend notwendige Rationalisierungsmöglichkeiten: z.B. Direktwahl vom Zimmerapparat aus und automatische Gebührenerfassung.

Die Zimmerapparate können mit amtsausgangsberechtigten Anschlüssen ausgerüstet werden. Wie der Gast im modernen Hotel, kann der Patient unter anderem mit der 1stelligen Nummer «Direktwahl» eine Amtslinie belegen und die gewünschte Verbindung selber herstellen. Er braucht dazu keine Telephonistin und kein Kleingeld; auch keine Sanduhr. Jeder amtsausgangsberechtigte Zimmertelephonanschluss hat einen eigenen Gebührenzähler oder ist einer automatischen Gebührenerfassunganlage angeschlossen. Letztere druckt Datum, Uhrzeit, gewählte Nummer und Gebühren sauber als Rechnung aus. Eine Idealösung für Telephonistin, Buchhaltung und Patient. Direktwahl und automatische Gebührenerfassung sind nur zwei von zahlreichen Spezialeinrichtungen der Haustelevonanlage SKW 1000, welche Hasler-

Ingenieure in Zusammenarbeit mit der schweiz. PTT und Spitalfachleuten entwickelt haben.

TELEFON-RECHNUNG

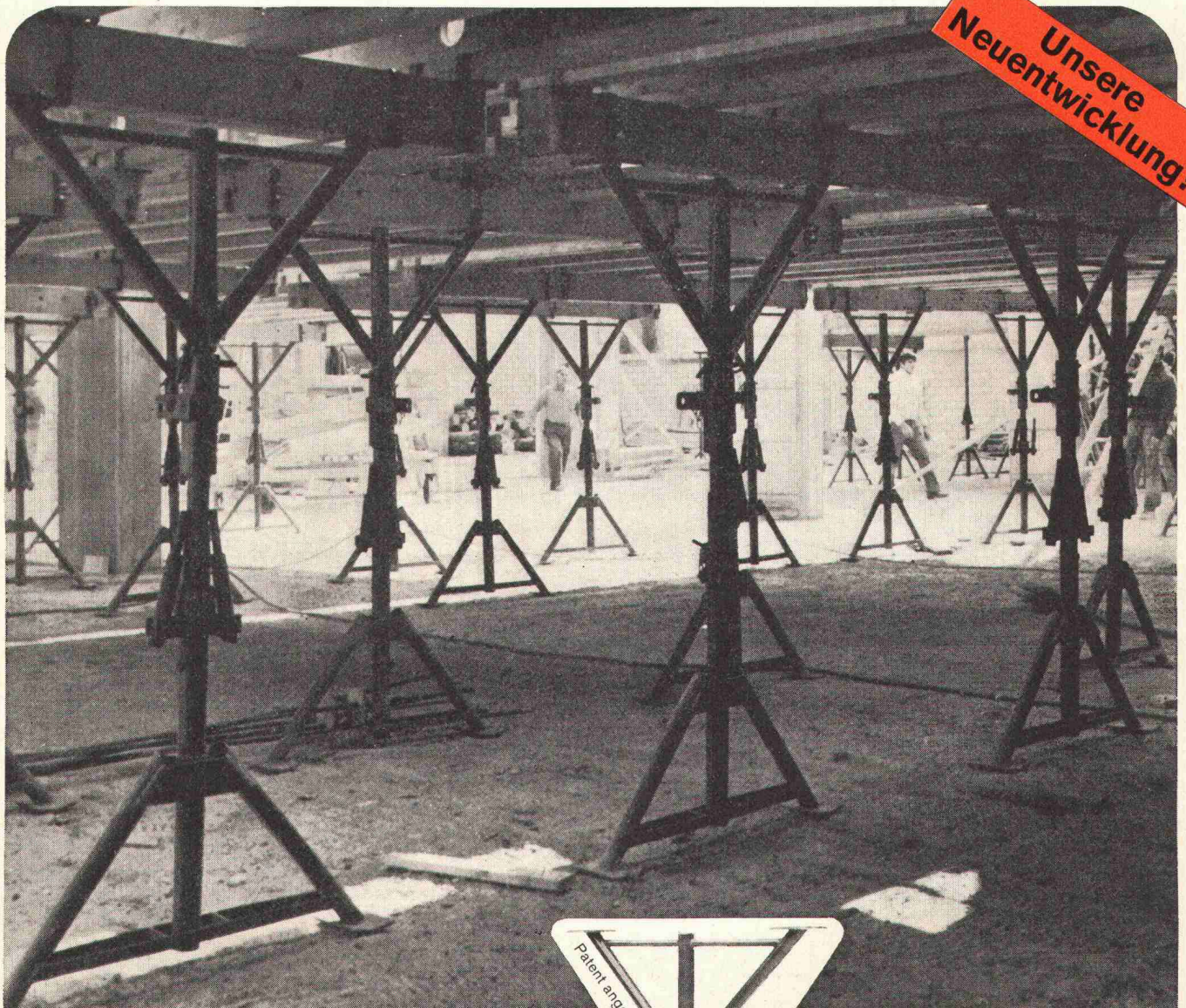
Zimmer	Betrag Fr. Rp.	Gewählte Nummer	Förtl. Nr.	Tag	Uhrzeit
430	.. 180	032851421	536	..11	1617

Neue Möglichkeiten, Ihre Rationalisierungspläne zu verwirklichen. Lassen Sie sich orientieren.
Hasler AG, 3000 Bern 14,
Belpstrasse 23,
Telephon 031 65 21 11
oder betreffende
Kreistelevondirektion

Hasler

cobe[®] X-Stütze

Unsere
Neuentwicklung!



Arbeitsgemeinschaft Tiefgarage Bahnhof Luzern

Für die Erstellung von Betondecken werden immer mehr vorbereitete Schalungselemente eingesetzt. Die Abstützung spielt dabei eine wesentliche Rolle. Sie soll wenig Arbeitsaufwand erfordern und anpassungsfähig sein.

Die cobe[®]-X-Stütze Typ Wohnbau übernimmt die Last an zwei Punkten und führt sie wieder über zwei Punkte ab. Dadurch verteilt sich die Belastung am Unterzug und auf der Betondecke. Zwei Abstützpunkte ergeben somit nur ein Bedienungselement – und dies beim Einschalen und beim Ausschalen, ebenso bei der Montage.

Die cobe[®]-X-Stützen Typ Wohnbau bleiben während des Umsetzens am Schalungselement fest verbunden. Ihre Unterteile sind aufklappbar; dadurch können sie auch bei Decken mit einbetonierten Brüstungen eingesetzt wer-

den wie auch bei hohen Unterzügen.

Der Stützenabstand und der Aufbau des Schalungselementes können optimal der Betonbelastung entsprechend ausgelegt werden, weil dieser Neuentwicklung kein starrer Raster der Konstruktion zu Grunde liegt. Die cobe[®]-X-Stütze Typ Wohnbau ist bis 4,3 Tonnen belastbar.

Lassen Sie sich beraten.

Spezialfirma für Betonschalungen

cobeton ag zug

Steinhäuserstrasse 25
Postfach 6301 Zug
Telefon 042 21 92 22
Telex 78 767